

The Cove Rincón

Mayo 2024, Vol. 29

No. 58

Miami, Florida

POETRY AND OTHER ARTS

Miami, Florida (USA)



Titulo de la obra / Title: "NOSTALGIA"

Inspirada en su poema Gaviotas

Artista / Artist: Azucena Fariás

Oleo, pinceles y espátula

OFFICIAL PUBLICATION

PUBLICACION OFICIAL

Bienvenida Directiva 2024 • Welcome Board



COMMITTEES



DELEGATES



Editorial



Ask yourselves if we had something to sell or to prove in our organization... what would it be? Strong bond of love and community, I would say... that bond that gives us mutual recognition and connection, the experience and vision that offers a valuable perspective on challenges and opportunities.

The Cove/Rincon looks to offer a unique experience connecting writers and artists of every level and ramification of the arts and an audience with the dynamics of a cultural family. We wish to offer a space that goes beyond the conventional and stronger in motivation, always looking into our specific objectives and what we want to achieve, what we expect to accomplish and how everything aligns with our vision, our mission, while checking our weaknesses and strengths as well.

Our biggest obstacle is fear, so dare to write, paint, sing... the worst defeat we can have is discouragement. Let's back each other up, recognize and celebrate the victory of others, this contributes to strengthen us and sort of creates that something which helps us to continue ahead. Recognition and mutual connection strengthens our connection per se. Communication is our first need and if we are optimistic we are protected even from ourselves. We reconfirm our compromise to the local and international community giving a voice to all regions through our members and our magazine written in its entirety by our members in whichever country they might be at.

Let's continue flirting with the word and the arts in all its expressions and strengthen the bond!

Marily A. Reyes (MAR) (Litt.D.)
Executive Director
The Cove/Rincón International

Pregúntense ustedes si tuvieran que vender algo o probar un algo sobre nuestra organización, ¿qué sería? Yo diría que la unión, el enlace y el cariño que existe entre nos...ese lazo que nos da reconocimiento y conexión, la experiencia y visión que ofrece una perspectiva valiosa sobre los desafíos y oportunidades.

The Cove/Rincón busca ofrecer una experiencia única buscando conectar a escritores, artistas de todo género y público lector con las dinámicas de una familia cultural. Queremos proporcionar un espacio detallado que trascienda lo convencional y ser fuente de motivación, siempre buscando nuestro objetivo y lo que queremos alcanzar, lo que queremos lograr, y cómo se alinea con nuestra visión, nuestra misión, a su vez cuidando las debilidades y fortalezas.

Nuestro mayor obstáculo es el miedo, atrévete a escribir, a pintar, a cantar... la peor derrota que tenemos es el desaliento, apoyémonos todos, reconocer y celebrar los triunfos de otros contribuye a fortalecernos y crea un algo que nos impulsa a seguir avanzando. Reconocimiento y conexión mutua ayuda a fortalecer vínculos. Nuestra primera necesidad es la comunicación. Por otro lado, si somos optimistas estamos protegidos hasta de nosotros mismos. Reafirmamos nuestro compromiso de apoyo a la comunidad local e internacional, dando voz a las regiones a través de nuestros miembros y la revista en la que se publica solamente a nuestros miembros en el país que estén.

Continuemos coqueteando con la palabra y con todas las expresiones del arte y sigamos fortaleciendo ese lazo.

NOTE: Gracias. **Fundraiser Special thanks to: Isabel, Adria & Odaliz** que trabajaron tan desinteresadamente. Gracias También a **Orochena y Magvis**



Mayo de 2024, Miami, FL Vol. 29 No. 58

ÍNDICE – INDEX

Pág. 3 Editorial: Our President Marily A. Reyes.

Pág. 5-13 Poesía: Amanda Patarca, Lorena Pircher, Odaliz de León, Erika Morciego, Dr. Sixto García, Rosalba de la Cruz, María Angélica Muñoz Jiménez, Eladio Peña, Géminis, Azucena Farías Hernández, Martín Ro. Miranda, Yolanda Sámano Bello, Rubén A. de los Santos, Nilda Dominguez de Benitez, Ana Rosa Díaz Naranjo, Aurora Garza

Pág. 14-17 Literatura: Asunción Muñoz, Lisandra Leyva Ramírez, Maybel Gallardo Rodríguez., Zabdiel Calvo, Ruth Kaplan, Herman Cajigas.

I. Pastora Hernández, Yolanda Sámano Bello, Jeanine Gálvez Acosta

Pág. 18-23 Reuniones/FIU – Odaliz de León, Erika Morciego, Maybel Gallardo, Miguel Martín Farto, Elena Muller García

Pág. 24-34 Reportes: Celia Pecini, Delegada Argentina; María Angélica Muñoz Jiménez, delegada Alemania; Kurt F. Svatek, delegada Austria; Fabiana Sandoval, delegada California; Ruth Godoy, delegada 12 Región, Magallanes, Chile Antártico; Dora Miranda, delegada 5ta Región Chile; Miriam Espinosa, delegada 8va Región Chile; Ana Rosa Díaz Naranjo, delegada España; Tania Silvia Domínguez Borges, delegada Uruguay; Paty Garza, Delegada y Azucena Farías, Co-delegada México; Esmeralda Cabrera, delegada Islas Canarias.

Pág. 35 Poetry: M. Jursa, Ingrid Karner,

Pág. 36 Literature: Marily A. Reyes

Pág. 37: Almuerzo bailable/ Fundraiser luncheon Dic. 9, 2023

Pág. 38-42 Meeting/FIU: By Ivonne Martin, Dr. Sixto García, Indira Páez, Marily A. Reyes,

Pág. 42: Frances Reyes, Miami-Dade Fire Rescue.

Pág. 43 Reunión de Directiva y BBQ anual/Board meeting and annual BBQ, January.

Pág. 44: Ligia Houben: Un Héroe Silente Iluminando Comunidades.

Entrevista: Indira Páez

Pág. 45-46: Nspire Rehab and Nursing Center

Pág. 46: Invitación 29 aniversario.

Pág. 47-48: Plantadas

Pág. 48: Cuba es de Cristo.

Pág. 49: Cuba nuestra cultura.

Pág. 50: Marily Reporting... Odds and Ends

Pág. 51-53: Internal News/Noticias Internas

Pág. 54: Sponsors

Pág. 55: Visual Arts/Artes Visuales: Susana Cicero, Marily, Ana Rosa Diaz Naranjo, Sixto Garcia, Natalie Castro

For additional information

or for annual membership (\$50), please contact us.

The Cove/Rincón – International Poetry and Other Arts
Internacional de Poesía y Otras Artes

P.O. Box 65-4710 Miami, FL 33265-4710

or email: Rinconmar@AOL.com

www.thecoverincon.org – **Isa Núñez, Web Master**

<http://thecoverincomiami-usa.blogspot.com>

<http://thecoverincomexico.blogspot.com>–

Blogs by Paty Garza

<http://thecoverincomexico.blogspot.com> –

Blog by Celia Pecini

This is made possible, in part, "With the support of the Miami-Dade County Department of Cultural Affairs and the Cultural Affairs Council, the Miami-Dade County Mayor and the Board of County Commissioners."

"Sponsored in part by the State of Florida, Department of State, Division of Cultural Affairs and the Florida Council on Arts and Culture."

Las opiniones que aparecen en estos escritos no son necesariamente las mismas de The Cove/Rincón. The opinions expressed in our magazine are not necessarily the same of The Cove/Rincón.

The Cove/Rincón occasionally conducts raffles as a fundraising strategy. One is not required to purchase a ticket for the raffle to participate, but a donation is always welcome. Purchase of a ticket does not increase chances of winning.

BOARD OF DIRECTORS

DIRECTIVA

Marily A. Reyes

Executive Director/President

Ruth Kaplan 1st Vice President
Octavio Ochorena..... 2nd Vice President
Asunción Muñoz..... 2nd Vice President
David Kaplan..... Secretary
Indira Páez.....Asst. Secretary
Néstor Pous Treasurer
Erika Morciego Asst. Treasurer
Celia Pecini Del. Argentina
Paty Garza Del. México
Azucena Farías Co. Del. México
M. Teresa Casas Del. Venezuela
Ruth Godoy Del. Antártica Chilena
Dora Miranda Del. Chile
Miriam Espinosa Del. Chile
Pedro Delgado Del. Ecuador
Kurt Svatek Del. Austria
Lorena Pircher.....Asst. to European Delegates
Rafael Martorell Del. Broward
Tania Silvia Domínguez Del. Uruguay
Yasmina Sánchez.....Co. Del. Nicaragua
Ana Rosa Díaz. Del. España
Esmeralda Cabrera.....Delegada Canarias

The Cove/Rincón

International Magazine

Marily A. Reyes/Content Editor

Indira Páez/Final Revision

COLLABORATORS:

Amanda Patarca, Lorena Pircher, Odaliz de León, Erika Morciego, Dr. Sixto García, Rosalba de la Cruz, María Angélica Muñoz Jiménez, Eladio Peña, Géminis, Azucena Farías Hernández, Martín Ro. Miranda, Yolanda Sámano Bello, Rubén A. de los Santos, Nilda Dominguez de Benitez, Ana Rosa Díaz Naranjo, Asunción Muñoz, Lisandra Leyva Ramírez, Maybel Gallardo Rodríguez., Zabdiel Calvo, Ruth Kaplan, Herman Cajigas, I. Pastora Hernández, Yolanda Sámano Bello, Jeanine Gálvez Acosta, Elisabeth M. Jursa, Ingrid Karner, Marily A. Reyes

Photography: Marily A. Reyes

(unless otherwise credited)

ADA compliance venues

are part of our efforts

FUTURE GATHERINGS

Second Fridays 7:00 p.m. at FIU,

107 Ave & 8th St. SW

@ Derechos reservados.

Prohibida la reproducción parcial o total del material de esta revista. All rights reserved.

Nothing may be reproduced

without written permission.

Poesía



EL COSMOS

Amanda Patarca (Arrecifes, Argentina)
Poema ganador del Concurso Mi Rosal 2024



I.-COSMOS Y EL ORIGEN DEL REZO.

El cosmos que no muestra fundamento
se encarga de ocultar su fortaleza
atándonos, sin vueltas ni argumentos,
al ritmo terrenal de su grandeza.

Impulsado hacia el vértigo extremo
sin concebir razón reconfortante,
vive el hombre, en su cuerpo,
el bien supremo
cuando acepta gozar como ignorante.

Ese estado pendiente de la nada
provocando la ira del viviente,
mantuvo su conciencia atormentada.

Por el hilo que oscila sentencioso,
Incrustado en el torso del pensante,
trepó un rezo -inicial- muy temeroso



II.-LA GRANDEZA Y SU EXTRAÑA EXACTITUD.

En la extraña medida de las cosas
proclamada por el hombre con certeza,
la exactitud no engarza con justeza,
porque huyendo se evade, y no reposa.

La Justicia se ha negado a la Piedad.
Y hoy, ya es Pi la metáfora del hombre
que por su expresa razón y en su nombre
se me ofrece, iluminando, su verdad.

Hay que dejarse ennoblecer sin llanto.
Ser templado denota la prudencia
del humano que expuesto a la locura

apuesta, sin dudar, por la cordura,
permitiendo, con gozo, a la paciencia
tomar calor bajo su mismo manto.



Mencion de honor/Honorable Mention:
Wood skin By Lorena Pircher (Austria/Italy)

Poesía



DELIRIUM TREMENS

Por Odalíz de León

(Para todos los mortales que, como yo, no encuentran la llave de su casa)

Te busco en la punta de la madrugada,
mi casa azulita, casa de Santa Isabel de las Lajas,
casa cuadrada de La Habana,
casa color lluvia de Santa Cruz de la Sierra,
mi casa, la casita de muñecas que nunca tuve...
mi árbol, el árbol donde me subía
para jugar a las muñecas

-muñecas que no recuerdo-
soy yo, o es el fantasma que habita dentro de mí
y que ahora me dicta las palabras,
palabras, casaaaaaaaaaaaaaa,
¿Dónde está mi casa? la casa rojiza de Cordillera,
la casa lúgubre de Pueblo Libre,
la de Lurín, silenciosa y sorda
como el tiro que aquella noche, vomitó la pistola,
pistola cargo yo; quiero una casa, mía, mía,
cargo con tantas casas en mi espalda
que no encuentro la llave de ninguna,
o es que acaso soy yo una casa,
casa rodante, casa exiliada,
casa repleta de Larco, casa de Miraflores,
grande suntuosa y fría,
casa de Miami, la del canal,
más sola que un muerto,
o la otra casa soleada y triste como
el peregrino que la habita,
cuevita, tumba mía, mi casa...
¡Quiero Señor una casa!



Poesía



EL DESPERTAR

Por Erika Morciego.

Mi tía es una biblia en las mañanas,
una roca de Nuevitas en Europa.
Mi tía tiene manos donde arropa
los recuerdos, el monte, su mirada.
A veces duele ser este viajero
que deja en cada esquina una migaja
un beso, un buen amigo, una palabra
de amor que te desgarran con los
dientes.
Mis primas son dos niñas en europa
jugando a las casitas de Nuevitas
ellas le abren la boca a la muñeca

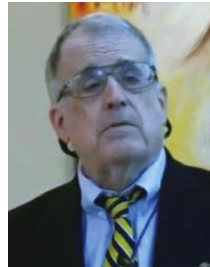


le dan ya de comer, la ponen bella.
El monte es aquel árbol donde penden
todos los bellos frutos de mi abuelo
mi alma es aquel monte donde albergo
las hojas de los árboles que siembro.

DESDE MI VENTANA

Por Dr. Sixto García (Palm Bch, Fl.)

Caen los copos
Ansiosos de tierra
Descienden suaves
Besando la hierba
Trémulos, vacilantes,
Como el primer beso
Del joven amante,
Que teme la dulce mejilla
De la faz anhelante
Urbi et Orbi
Stürm und Drang
La tierra gime
En su dolor
Opresión de olvido
De silencio
De amor
Palabras suaves



Que gritan en silencio
Buscando al hombre
Ser infinito
Preñado de finitud
Que puede escuchar,
Calar, meditar
En alegre agonía
En las aguas frías
Y vivas
De la creación
Palabra, creación,
Árboles secos
En danzas secretas
Despiertan ecos
De redención.



Poesía



VERSO Y POESÍA

Por: **Rosalba de la Cruz** (México)

Cuando se escribe poesía
entra la paz y hay armonía
porque el poema es sublime
y te llena de alegría.
Es como una cadencia
que inspira a la melodía
porque en el verso se plasma
la belleza de la poesía.
Y uno se siente orgulloso
y al mismo tiempo, hay un gozo
de estampar en la escritura
cual si fuera partitura.
Marcando tiempos gloriosos,
la vida se vuelve amena
porque se olvidan las penas
al escribir triunfos y gozos.
Como a ritmo de compás,
moviendo pluma y papel
para que puedas hacer
versos que salen del alma.
Con destreza y con finura



cual si fuera partitura
vas marcando con dulzura
la vida con su hermosura
Si el poeta sigue la pauta
de escribir en sintonía,
puede cambiar las tristezas
y tener paz y alegría.
Equilibrio y armonía,
te brinda el hacer poesía
si escribes versos amorosos
de los recuerdos preciosos
que se viven día a día.
No olvidar que al hacer verso
te transforma a otro universo,
y surgen las emociones
que saben elevar pasiones.
Hoy vamos a festejar
con gusto y con alegría
y les pido un gran aplauso
para el verso y la poesía.

Indira ganó el premio internacional de Poesía de las Palmas de Gran Canaria con su texto **POEMARIA...** el premio era la publicación y recién recibió los libros.



Indira su monólogo feminista, **Portate Bien** (el mismo que presentamos en Miami en Calle 8) va de maravilla en Santo Domingo también.



Tammy, Angel Carlos and Indira immersed in a different kind of festival. Ukranian Christmas traditions Everything goes in The Cove!

Poesía



CORAZÓN DE PAZ

(A los que sufren)

Por: **María Angélica Muñoz Jiménez** (Alemania)

Deseos de Paz
La acción del pan
Un corazón con miedo
Rechaza a la vida.
Matar es dolor
Por falta de amor
Un mundo sano
Escucha a su corazón.
El corazón no engaña
Sabe de bondad
Guarda en su memoria
La paz universal.



Guerras sin tregua
Fracaso de la voz
Compasión reseca
Se atraganta el perdón.
Pedir un milagro
Despertar sagrado
El brillo en la cima
Que todo ilumina.
La paz no se compra
Ni se trafica
Solo transmuta
En belleza Divina.



GIGANTES DEL ALMA

Por: **Eladio Peña**

Puede habitar el alma
a saber, cuatro gigantes,
que pueden ser los garantes
de las furias o la calma.
EL MIEDO -siempre lo empalma
más que todo, la ignorancia-
EL ODIO, vil repugnancia.

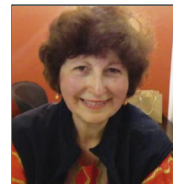
LA CÓLERA -cruel
furor-
Y EL AMOR, sublime
amor
cuando el corazón lo
alcanza.



TU SOMBRA

Por: **Géminis** (México)

Tu sombra a mi sombra sigue
y no la deja volar,
tu sombra a mi sombra se acerca
cada día un poco más.
Mas a mi sombra le gusta
tu sombra, tal vez por eso,
se deja ella cortejar...



Le gustan los juegos
que tu sombra inventa,
no le importan el qué dirán.

Poesía



CAPRICHOS DEL MAR

Por: **Azucena Farías Hernández** (México)

Tibio oleaje se agita hasta la playa
baña ensueños y rocas al mecerse
con arenas blancas el rumor estalla
en su dulce ir y venir, suele perderse.

Los caprichos del mar duran instantes:
para el marino Venus arroja su prodigio
¡Y es deleite que invade a los amantes!

El mar atrae paz con acordes serenos
en medio de azules mueve sinfonías,
sus sabores a sal deja los labios llenos.
¡Infinito misterio, reino de armonías!

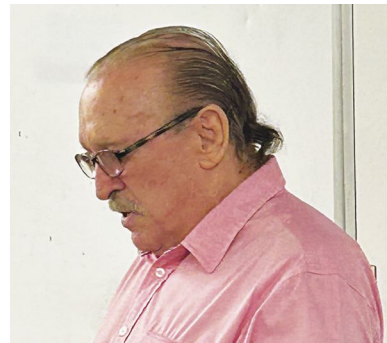
Seduca al navegante en el prodigio
envuelto en bellezas deslumbrantes.
¡Alba y ocaso dan tonos del vestigio!



DÉCIMAS ROTAS

Por: **Martín Ro. Miranda**

No es escudo, ni bandera,
es un hijo de satán
que dejó nuestro caimán
con las costillas por fuera.
No es un hombre, es una fiera,
el peor de los tiranos
con instintos inhumanos
acabó con la nación,
con presidio y paredón
contra sus propios hermanos.
Su absurda Revolución
que comenzara en la Sierra
dejando a su propia tierra
en triste desolación.
Miles mueren en prisión



y otros en el mar bravío,
otros de hambre y de frío
de una cárcel sin frontera
es dueño de Cuba entera
y el pueblo muere de hastío.

Poesía



INSTANTE

Por: **Ana Rosa Díaz Naranjo** (España)

Si puedes contenerte en el crepúsculo
y aprisionas un verso embolismático
mejor será pedir a un catedrático
que te libere pronto de ese opúsculo.
No siempre brota en uno el paramédico,
a veces las palabras son disímbolo
que mueven las endechas como un símbolo
del loco acontecer enciclopédico.
Si la verdad navega en tu semántica
cuando en el verso intuyo lo pictórico



ya vas hacia el umbral de lo alegórico.
Anulo este sistema hipocalórico
del que adolece tu energía cuántica.
Testigo puedo ser, y nosomántica.



SECRETO

Por: **Rubén A. de los Santos**

Rodillas en suelo el alma furtiva, gemela del ayer, escurría líquidos en los poros terráqueos. Un sol ya pobre asoma su media estatua, tenue cual vergüenza retira las aves y barreras kármicas. ¡Los péndulos de esa gran fragua preguntan por mí! ¡Yo estuve!



Encarando afrontas en cánticos de un demonio mujer y poeta, señalo entre corazón e infartos mi estigma.

“¡Todos me perdieron!”, disfrazando arlequines en mis atuendos de poetaastro intemperie, donde un lodo surtido en diversos especímenes empíricos ya no besa de mi coraza el escudo.

“Es tarde”, la casa del perdón muere sin capacidad, expulsa sus inquilinos. Empaco lágrimas antiguas que mudan sus aposentos a la caja fuerte, nos fundimos quedando fuera el yo del ayer. De rodillas el ídolo, más un sacrilegio revestido en súplicas cambia de Dios y santurronas cruzadas. Así de fichas, trampas se inclinó mi universo ocultando su frente de antaño.

¡Nada me detuvo! Se exponen cargos deicidas que aferrados a mi nombre adornan los templos y emociones indelebles de plebeyos, semi-patricios. Ya me perdieron. Cantaron mi vereda los valientes poetas del suicidio, musas descarriadas, panfletos apócrifos del porvenir nebuloso en tertulias de célibes borrachos heridos por sus dioses mortales. “Nada me detuvo”, ¡no!, nada nos detuvo...

Poesía



MI ROSAL

Por: **Nilda Domínguez de Benítez. Epd.** (mamá de Marily)

En mi rosal han brotado
tres niñas como tres flores
Y el dulce hogar han llenado
De cantos de ruiseñores.
La Mayor dulce y serena
Ama el arte y la poesía
Todos dicen que es muy buena
¡Es la compañera mía!



La Segunda es muy alegre, juguetona y vivaracha
Cuando llega del colegio, todo lo vira al revés,
Les digo a Uds. Que es
“Una Pascua” la muchacha.
La Tercera es muy pequeña
Aun no sale de su cuna
Pero está siempre risueña
Y da que hacer cual ninguna.
Cuando al llegar la mañana abre los ojos al día
Se forma en mi dulce hogar, la mayor algarabía
Todos queremos llegar a la cunita primero
A gozar de la alegría de este pequeño lucero.
Mi esposo queda arrobado al ver la dulce carita
¡Y las niñas están locas con su pequeña hermanita!
Yo al mirar ventura tal
Lleno de fe el corazón
Pido a Dios la bendición
Para “Mi lindo Rosal”

*Nilda Dominguez de Benitez, madre de Marily,
es la razón del concurso Mi Rosal desde 2006.*



Poesía



AÑO NUEVO

Por: **Aurora Garza (México)**

Un año más, trastoca el año viejo
la tela de la vida, en transparencias,
despertando del alma las vivencias
que se quedaron atrás, mas no están lejos.
Relámpagos del tiempo, se presentan
como noche estrellada en el recuerdo,
añorando a los seres amados,
mas, su ausencia brilla, al no tenerlos.
Tristezas que se pierden en el tiempo
lágrimas que anhelan su regreso,
melancolía, del corazón preso.
La aurora descubre al año nuevo
invadiendo esperanza al pensamiento,
la sonrisa se plasma en el consuelo.

A memorial banner with a light blue background. On the left is a circular portrait of Aurora V. Garza Soberanis. In the center is a wooden crucifix with a figure of Jesus. To the right of the crucifix, the name "Aurora V. Garza Soberanis" is written in large, bold, dark blue letters. Below the name, the text "Siempre te recordaremos" and "Descansa en paz querida hermana" is written in a smaller, dark blue font. At the bottom, it says "Tu familia" followed by "The Cove /Rincón International" in bold, and "31 de Enero 2024" at the very bottom.

**Aurora V.
Garza Soberanis**

Siempre te recordaremos
Descansa en paz querida hermana

Tu familia
The Cove /Rincón International

31 de Enero 2024



LA ESENCIA DEL AMOR.

Por ASUNCIÓN MUÑOZ

El amor aparece de rojo corazón y de verde esperanza cuando llega, e inunda de colorido nuestra alma. Viste de luto cuando desaparece y deja un vacío gris en nuestro interior, una oscuridad difusa y apagada.

Cuidemos al amor. El verdadero amor es como un niño: sin dobleces, sin mentiras, sin egoísmo, sin rencores. No es interesado, es desprendido. Va más allá de la deslumbrante ilusión del inicio, de la idílica sensación de lo perfecto, y se extiende para toda la vida. Es el motor de las motivaciones, de las ilusiones, de los esfuerzos por conseguir un mejor futuro.

No intentemos cambiar las cosas a nuestro antojo, no forcemos al amor, o se desvanecerá delante de la vista como intangible silueta de humo. Y eso sí: es irrecuperable. Una vez que se ha marchado, no regresa. La única forma de retenerlo, está en su propia esencia: si queremos ser los primeros en otro corazón, debemos permitir que él sea el primero en el nuestro.



Fragmento de **Cinco cineastas latinoamericanas del siglo XXI** (Generis Publishing, 2023) Por **Lisandra Leyva Ramírez** (España, autora)

Se hace necesario concientizar la escasez de estudios que entrelacen la Historia, los Estudios de Género, y el Cine, así como exponer criterios que faciliten la comprensión e interpretación multidisciplinada de las obras pertenecientes a las cineastas latinoamericanas sobresalientes en el último periodo. ¿Cómo se manifiestan las identidades femeninas y la conciencia de género, a través de nuevos paradigmas sociales y estéticos, en las obras dirigidas por Claudia Llosa, Lucía Puenzo, Alejandra Sánchez, Lucrecia Martel, y Marilyn Solaya?

Al analizar las temáticas que exponen, la elección y la caracterización de sus protagonistas, así como la manera en que narran sus historias y sus estéticas audiovisuales, se aprecia que, con un lenguaje y discurso cinematográfico particular, cada una propone diversas expresiones de sexualidades e identidades femeninas, dignas de valorar desde la teoría feminista actual y que explicitan, en mayor o menor grado e identificación, una conciencia de género. Manifiestan de manera heterogénea en sus filmes la conciencia de género que tienen las protagonistas de sus obras y ellas mismas, acorde con las preocupaciones y las problemáticas propias de las circunstancias históricas, sociales, culturales y económicas que viven, distintas a las expresadas por cineastas de otras generaciones.





FICCIÓN HISTÓRICA

Por: **Maybel Gallardo Rodríguez**

(Fragmento tomado de su libro: **HIJO DE LA LUNA** Vol. 1)

Felipe no parecía haberse movido del pescante del carruaje, dormitando en su sitio y dando respingos a cada instante que percibía el más leve sonido acercarse.

—El niño Thiago aún descansa, su ilustrísima. Falta un poco para el anochecer —declaró con su acostumbrada solemnidad al presenciar nuestra llegada.

Asentí con la cabeza al abrir la portezuela. Una corriente helada de terror recorrió mi cuerpo, paralizando mis miembros. El asiento se hallaba vacío. Por breves instantes me vi incapaz de reaccionar; no obstante, Joaquín ya había tomado la delantera.

—Aquí no hay nadie.

Le vi intercambiar una mirada de desconcierto con Felipe antes de volverse hacia mí.

—No me he movido de mi sitio en todo este tiempo, mi señor. El niño Thiago no suele despertar antes de la puesta de sol... No comprendo cómo ha podido desaparecer. —Mi siervo se apeó de su asiento, al tiempo que su tono comenzaba a antojársenos demasiado inquieto—. He visto algunos monjes pasar por los corredores, pero nadie se ha acercado, a excepción del prior, al momento de recibimos.

No tenía como objetivo el aparentar irritación ni desespero por saberme inesperadamente incapaz de controlar la situación. Forzándome a permanecer impasible, me llevé una mano a la nuca para enjugarme el sudor que se deslizaba por ella mientras mis ojos descubrían unas salpicaduras encarnadas que formaban un rastro sobre el suelo, perdiéndose por el jardín. Mi mente amenazaba con perder el control ante lo que aquello podría significar.



QUOTE por **Zabdiel Calvo**

En las puertas de la inocencia,
un candil se enciende
es mi voz que se quiebra, mi amor que gime
el silencio de un pétalo, la queja que muere.





REPÚBLICA DEL PARAGUAY

Por: **Ruth Kaplan**

Paraguay está ubicado en el corazón de América del Sur, limita con Bolivia, Brasil y Argentina. El río Paraguay divide el país en dos regiones geográficas distintas: la región oriental, más poblada y desarrollada, y la región occidental, conocida como el Chaco Paraguayo, que es más árida y escasamente poblada, donde se encuentra la mayor cantidad de cría de ganado.



Los idiomas oficiales de Paraguay son el español y el guaraní, que es una lengua indígena ampliamente hablada y reconocida como lengua oficial junto al español.

La cultura paraguaya es una mezcla de influencias indígenas y europeas, reflejadas en su música, danzas, arte y gastronomía. La economía de Paraguay se basa en la agricultura y ganadería, con importantes cultivos de soja, maíz, caña de azúcar. Además, es un importante productor de energía hidroeléctrica, con la represa de Itaipú, una de las mayores del mundo, compartida con Brasil y Yacyreta con Argentina.

Paraguay tiene una historia rica y compleja que incluye períodos de dominación española y guerra. Uno de los eventos más significativos en su historia es la Guerra de la Triple Alianza (1864-1870), en la que Paraguay luchó contra Brasil, Argentina y Uruguay, resultando en una devastación significativa para el país.

Paraguay es una república democrática con un sistema de gobierno presidencial. Su sistema político se basa en una Constitución que establece la separación de poderes entre el ejecutivo, legislativo y judicial. La sociedad paraguaya valora la familia, la religión y las tradiciones culturales.

QUOTES por **HERMAN CAJIGAS**

Haga un alto con frecuencia y observe sus acciones;
lo que vea podría cambiarle la vida.

"To not attempt something, because never tried beforehand, is never to know the possibility of success."





AHORA

Por: **I. Pastora Hernández**

Imagino ser un árbol y mis brazos y manos sus ramas. Al compás de la suave brisa mis manos danzan suaves melodías. Al compás del viento crujo, canto y me muevo en frenética danza y me libero de ataduras y voy disolviendo mis elementos y soy eso precisamente árbol evolutivo, árbol de eterno presente. Vuelvo poco a poco a mi íntima naturaleza silenciosa y siento la emoción que a flor de piel dejan los pájaros al posarse y miro con sus ojillos inocentes y sabios lo que acontece a mi alrededor y más allá hasta el cielo claro y limpio miro y me voy habitando de lunas, estrellas y de sol visto mi cuerpo desnudo. El verde, el amarillo sagrado, los colores todos de las flores y el arcoiris me pertenecen. Así como los pájaros se despiden extendiendo un ala con su respectiva patita, yo me despierezo y sacudo, cobrando ligereza al andar. ¡Qué bella metáfora de libertad son ustedes pájaros míos! ¡Qué enorme placer serviles de descanso y cuna! Entre una luna y otra mis hojas van madurando, desprendiéndose de mí como mi silencio convertido en canciones. Una nueva savia me recorre haciendo brotar colectivamente nuevas y tiernas hojas. Mis esencias son las mismas y son otras. A veces me conmueven las luces que juegan en mis intersticios y la calidez con que otros acogen mi sombra.



SOL CENTRAL

Por **Yolanda Sámano Bello** (México)

Sol de soles ILUMINAS al planeta tierra, a sus habitantes; seres humanos, a la naturaleza, vida vegetal, vida animal.

Nos das energía, tu luz de arcoiris, luz que ilumina el aura de los seres humanos. Incrementando la vibración para ser mejores personas. Facilitando el ascenso del planeta tierra a la siguiente dimensión.

La ayuda que recibimos de la vida sideral, de la constelación Pléyades, de la vida elemental; fuego, aire, agua, tierra, éter.

Sol de soles, te conozco hace tiempo. Hoy me puedo comunicar con tu esencia divina.

¡Gracias por ese privilegio! ¡Gracias por tu ayuda!



“Me abro a la posibilidad, de seguir atesorando la sensible palabra del amigo leal. Y al amor... en todo lo que vibro”.

Jeanine Gálvez Acosta - Febrero 2024

FTU Diciembre 2023

Por Odalíz de León)

INVITADO ESPECIAL: LA NAVIDAD

Diciembre llega con un invitado especial: la Navidad. También celebramos las elecciones para nombrar a la nueva directiva. Por unanimidad son electos: presidente: **Marily Reyes**; 1er VP: **Ruth Kaplan**; 2do VP: **Asunción Muñoz**; tesorero: **Néstor Pous**; asistente de tesorería: **Erika Morcigo**; secretaria: **Indira Pérez**; y **David Kaplan**: secretario. Marily reconoce el trabajo desarrollado por la anterior directiva, y felicita, en nombre de todos los miembros, a la nueva.



Oficiales 2024



Odaliz, Adria e Isabel planean un almuerzo para recaudar fondos



Adviento



Canto y baile para cerrar

Comenzamos con una disertación de **Martorell** sobre sus obras. Seguidamente, **Martín Roberto** nos lee algunas frases ingeniosas y un artículo sobre la Navidad. Cedeño declama el poema de Neruda *No te quejes de nada*. Tito nos hace sonreír con su poema *La perra sarnosa*. **Odaliz** nos lee *Diciembre*, que trata sobre la guerra y los desamparados que no pueden disfrutar de las fiestas navideñas. Marily nos habla sobre el Holocausto, y promociona el libro publicado por **The Cove**. **Ivonne** nos canta en alemán unos conmovedores villancicos. **Vilma** recita su poema *Tiempo*. **Nery** nos muestra su hermosa obra *Manzanas*. **Néstor** declama *La rumbera*, inspirado en una pintura de Ana Quiroz (e.p.d.). **Martín Farto** nos lee un cuento infantil de su libro *La ranita platanera*. **Tammy** y su hijo **Ángel Carlos** nos explican el significado

de la corona de Adviento. **Ruth** y **David Kaplan** nos hablan de su origen judío, y de la celebración de Janucá, *la fiesta de las luces o luminarias*. **Indira** nos lee un poema de su coterránea Adriana Bertorelli. Le toca exponer a **Isabel Castro**, y Marily aprovecha la ocasión para destacar que, en la portada de nuestra recién publicada revista, aparece la obra *Reinicio*, obra de Isabel. Rubén Santos nos comenta sobre cine, particularmente de la película *Lucía*, y nos lee fragmentos de



Directores de votos de elecciones



David & Ruth Kaplan



Continúa en la página siguiente

FIU Diciembre 2023

continuación



Vilmita disfruta

su libro, que aborda los acontecimientos del 11 de julio de 2021 en Cuba.

Marily cierra la noche mágica con la tierna historia sobre el corazón del niño Dios, diciéndonos que hay que dejar salir a ese niño que todos llevamos den-



... y no se quieren ir!!

tro para aprender a perdonarnos, abrazarnos y decimos que nos queremos.

¡Feliz Navidad a todos!

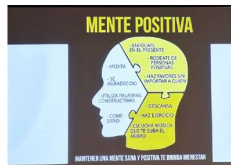
FIU Enero

Por Erika Morciego



Ligia Houben

Marily abrió anunciando los eventos venideros, y los concursos abiertos. También presentó una amiga de más de sesenta años que la visita y comparte esta noche. (La amiga la abraza, muchos años de amistad) Felicitando además a todos por el nuevo año.



Abrimos la lectura de la noche con **Isabel Pastora** leyó *Ritual del tiempo*. “Yo no hago poesía pero traigo algo escrito por mi mamá para compartir; dijo naturalmente **Tere Cajigas** y nos compartió conmovedor escrito. **Herman** trajo a su esposa(risas) estaban de aniversario; 39 años. **Eduard Gonzalez** ha venido tres veces y finalmente nos en-



¡Feliz Aniversario Tere y Herman!!!



contró. Agradece a su tío (Francisco Henríquez, epd) por entrarlo en la poesía. A **Cecilia Díaz**, le dimos la bienvenida.



Elena nos presenta una historia que contó originalmente en Inglés hace muchos años en la Iglesia, historia de autos confundidos en parqueaderos, y familia. A continuación para salvarse



Erika

Continúa en la página siguiente

FIU Enero

Continuación



Gracias Ligia

de la historia de Elena. **Sixto** nos declama un poema de Luis de Góngora. **Fernan** nos regala una recopilación de sus libros en Inglés sobre hijos de cubanos que nacieron en Estados Unidos que se volvieron personalidades por distintas razones. Interesante. **Martín Miranda** nos trae unas frases para reflexionar y reírnos como siempre un poco.



Elena

Pedro nos lee un poema coloquial dedicado a un vecino.

Erika compartió un poema. **Eladio**, compartiendo su trabajo. **Blanca**, la mamá de Erika, nos leyó un pequeño poema dedicado a su mamá.

Bienvenida a **Ruben Santos** que nos lee un poema. **Indira** trajo a su amiga **Violeta** y pastelitos (sus palabras). Risas.... **Tammy** y **Ángel Carlos** nos presentan algo diferente esta vez: poemas acrósticos. Muy interesante y una nueva dinámica para el aprendizaje. En honor al nacimiento de José Martí nos regala su bella voz **Miguel Cervantes**. **Odaliz** nos presenta el vídeo de la fiesta recaudación del 9 de Diciembre. Nos reímos un poquito con la música rápida.

Ligia Houben, la consejera, invitada especial de la noche, cierra con el tema de renovar nuestra mente: Estrategias para una año con significado.

Un interesante debate sobre las pérdidas, nuestros proyectos para el nuevo año y como sobrellevar las emociones y evitar las relaciones tóxicas. Y así, cerró la noche.

FIU Febrero

Por **Maybel Gallardo**.

INVITADO ESPECIAL "EL AMOR"

Nuestra reunión mensual conmemoró el mes del amor, ¡y cuánto amor se sintió aquella noche! En esa acogedora sala del FIU tuve el inmenso placer de disfrutar de incontables risas, aplausos, miradas iluminadas por la ilusión de sentirse como en casa, rodeados de todos nosotros, la familia The Cove. **Marily** dio comienzo a la velada comunicando sobre varios eventos y encuentros maravillosos que se llevarán a cabo a lo largo de este año, e incluso el siguiente, en México, Chile, y sobre los concursos "Mi Rosal"



Bienvenidos Rubén, Tito, Violeta, Pastora, Cecilia, Maybel y la familia

Continúa en la página siguiente

FTU Febrero

Continuación



y el del 29 aniversario de compromiso con la cultura.

En artes visuales se compartieron magníficas obras: pintura al óleo “Manzanas Rojas”



de Nery, pintura figurativa “Amor entre dos” de Isabel, y las pinturas de la talentosa jovencita Natalia. Tammy y Ángel Carlos también exhibieron su hermosa e inspiradora colección visual de poemas acrósticos.



Rifa. Donación Mr. & Mrs Kaplan



Cecilia

En literatura, participaron con sus románticos versos Odaliz, Indira, Nestor, Marily, Alen, Pastora, Martín M., Erika y Eladio. Cecilia nos regaló unas hermosas palabras: “Aquí en The Cove hay verdadera vibra de amor”.



Ganador Néstor Pous



Y en narrativa compartieron prosas Martín F. y Rubén. Dentro de los invitados especiales estaba yo, Maybel Galardo, que presenté un fragmento de mi novela premiada en el 2022 “Hijo de la luna”.



Luego se procedió a entregar certificados de apreciación a nuevos miembros de The Cove de este 2024.

Para cerrar, nos deleitaron con su alegría musical Magvis, Octavio y Miguel Cervantes, quienes nos hicieron bailar y cantar al ritmo imparable de su energía.



Angel Carlos is living proof of how the arts help with autism. We are proud of you!!



FTU Marzo

Por Miguel Martín Farto

Se da comienzo a la reunión y el Almanaque coincide con el 8 de marzo, “día internacional de la mujer”.



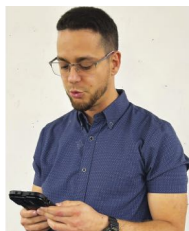
Marily nos pone al día con el acontecer cultural de la organización y comenta la coincidencia de tan importante efemérides.

Comienzan las lecturas con el joven Edward, tres décimas dedicadas a la mujer que fueron muy aplaudidas, continúa **Alen** que en su poesía se refirió también a la mujer. Le sigue la psiquiatra y escritora **Dra. Asunción**



Fernando Fernán Hernández

Muñoz quien nos obsequia con una breve biografía de Calderón de la Barca; nos habla de sus obras: La Vida en Sueños y Las Monas de Tetuán y lee la poesía Flor Roja. El tenor **Cervantes**, nos deleita, como siempre, con sus canciones, esta vez con un pequeño fragmento de la zarzuela “Los Gavilanes” de José Guerrero que recibió sonoros aplausos.



¿**Pastora**, qué nos trajiste? Pregunta **Marily**, pues nada menos que una poesía dedicada a Rabindranath Tagore. **Martín** “el poeta del humor” nos leyó poemas de Jesús Álvarez Pedraza y de Alain de León finalizando con sus famosas “frases” y sus elogios a las suegras. **Miguel Martín Farto** nos trajo un justo trabajo sobre una antigua científica, algunas veces olvidada, Hipatia, mujer ilustre y mártir de



la ciencia. Se habla de la curiosidad del niño, su chispa natural, la fe infantil y el mundo amistoso. Tuvimos la oportunidad de disfrutar de la romántica voz de **Magvis** con la canción “¿Cómo fue?”. Concluye la primera parte de la noche con **Marily** que nos lee su poema “Mi Poesía”. El invitado de la noche fue **Fernando Fernán Hernández** que nos trajo la conferencia “Exilio de José Martí en España” y esta nos ilustró, como otras veces lo ha hecho en sus interesantes conferencias.



FTU *Abril*

Por Elena Muller García

La invitada especial de esta reunión fue **María Méndez**, de la Fundación MLM, que promueve la salud, el mercadeo en red, y la responsabilidad social. El título de su presentación fue “Las Artes y la Salud.” María compartió sus experiencias como entrenadora empresarial de muchos y diversos grupos. Confesó su fe en las Sagradas Escrituras y citó Hebreos 11: 1: “La fe es la garantía de lo que se espera, la prueba de los que no se ve.” – como síntesis de su enfoque a la salud y el bienestar.



María Méndez & Marily

Méndez habló de su trabajo internacional con personas “menos cero” que son aquellos que viven en extrema pobreza. En su presentación afirmó enfáticamente el poder salvador del servicio a los demás, el rechazo a “la tiranía de lo urgente que



Orlando Morales
Periodista-fotógrafo

nos hace olvidar lo importante,” la importancia de una buena educación sobre la salud y la contribución de las artes a la salud mental.



Durante el Micrófono Abierto compartieron sus poesías **Alan, Pastora, Eladio, Martin**, y otros más; **Fernán** nos deleitó con su relato sobre Arturo Sandoval, y **Elena y David** (Kaplan) leyeron sus ensayos narrativos. **Nery** presentó “El Brote” pintura de óleo sobre lienzo. **Tammy** habló de abril como el mes del autismo y **Ángel Carlos** compartió sus manualidades relacionadas con Semana Santa y sus escritos sobre el autismo.



Pastora trajo a su familia



Nuestra próxima reunión será el viernes 10 de mayo en el salón 214.

Presencia de nacionalidades esta noche fueron de: **Nicaragua, Cuba, Estados Unidos, México, Paraguay, Rep. Dominicana.**





Argentina Reporta



Delegada **Celia Pecini**

Febrero. Workshop gratuito “*Lectura de la intimidad de un artista*” adonde hablé del Cove.



Probadita de la exhibición en el museo

Marzo. Exhibición unipersonal “*Entre el cielo y la tierra*” en el Museo Juan de Tejada. Siempre con el logo de **The Cove/Rincón**. Y recién publico mi primer libro de cuentos infantiles “*Jugando con el Cielo*”, quince cuentos ilustrados por mí con lápices de colores y 5 ilustraciones por **Florencia Albornoz**, asistente de delegada aquí, ilustraciones con acuarela.



Ver el logo de The Cove/Rincón



Celia Pecini- inauguración en Museo de Arte Religioso Juan de Tejada y lanzamiento de su libro infantil



Museo



Museo



María Elena Sancho (Argentina) en su programa hablando sobre el Cove y entrevistando nuestros miembros.



Elías Galati de Argentina representando a The Cove/Rincón, en Feria del Libro de Viña del Mar, Chile. con Camila Zarzar.



Alemania Reporta



Delegada DR. *RER.NAT.* **MARÍA ANGÉLICA MUÑOZ JIMÉNEZ**

Soy escritora y poeta chilena residente en Alemania, donde he formado mi familia y publicado varios libros. El logo **THE COVE RINCÓN** siempre acompañó a nuestro libro de artista “**PURO IMPURO CHILE, PROSA, POESÍA Y ARTE PLÁSTICO**” (coautora, artista visual Patricia Lagos):



Maria Angélica Muñoz y Patricia Lagos

FERIA INTERNACIONAL DEL LIBRO DE FRANKFURT, programa cultural del Stand de Chile, junto al intérprete

Continúa en la página siguiente

Alemania Reporta (Continuación)



María Angelica y Azucena



María Angelica con Jeanine



Puro Impuro Chile
Prosa, Poesía y Arte



Ma. Angélica delegada de Alemania en México nov 2023

chileno en guitarra clásica, Carlos Cid (Octubre, 2023).

GIRA POR CIUDAD DE MÉXICO patrocinio de ARTAC (Artistas plásticos de México) en diversos centros culturales, escuelas de iniciación artística, radios y otros medios de comunicación (Noviembre, 2023).

Centro de las Letras Salvador Allende, Coayacán, CMX contamos con la presencia de la Embajadora de Chile en México, Beatriz Sánchez, la co-delegada de **THE COVE RINCÓN** en CMX, Azucena Farías, la

cantante y artista plástica Jeanine Gálvez (**THE COVE & ARTAC**), y la presidenta de ARTAC Graciela Ferreiro. (Noviembre, 2023).

GIRA POR OAXACA, apoyadas por la artista y poeta Cecilia Morales, IAGO, Biblioteca Henestrosa, Radio Universidad de Oaxaca, entre otros (Noviembre, 2023).

MUSEO PALACIO VERGARA, Salón Dorado, Viña del Mar, Chile. Con la presentadora de Quintavisión, Militza Strelow y la Dr. en literatura Susana Pallavicini (Enero, 2024).



PROGRAMACIÓN NOVIEMBRE 2023
22 de Noviembre 17:00 hrs. Escuela Interdisciplinaria Artística Nº 3
23 de Noviembre 17:00 hrs. Casa de las Letras Salvador Allende
27 de Noviembre 17:00 hrs. Biblioteca Henestrosa, Centro Cultural Esperanza
28 de Noviembre 17:00 hrs. Biblioteca Henestrosa, Centro Cultural Esperanza
29 de Noviembre 17:00 hrs. Biblioteca Henestrosa, Centro Cultural Esperanza



PROGRAMACIÓN NOVIEMBRE 2023
08 Sábado, 17 hrs. MCO Alameda
08 Sábado, 17:00 hrs. Casa de las Letras Salvador Allende
07 Jueves, 19 hrs. Biblioteca Henestrosa



Report from Austria

Delegate **Kurt F. Svatek**

(Cove/Rincon-Austria Competition Dec. 2023 Ernest Karner)

Contest in November and December to publish a poem in The Cove/Rincon magazine. Over 20 poems were received. Ernst helped me a lot, led the jury and also translated the winning poem. The winner was: Elisabeth M. Jursa.



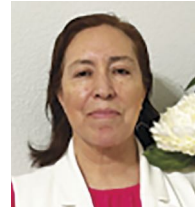


California Reporta



Fabiana Sandoval, Delegada

Un día soñé con un mundo de paz y alegría para todo el planeta...” Aquí estamos, pausadamente... por ahora con nuevas personas agradecidas e involucradas en el amor por las artes y potenciales miembros para **The Cove Rincon Corp.** Ellas son: Angélica Calderón, Lucila Fernández, Erika Madrigan, Rachel Garza. Pronto compartiremos frutos bajo esta noble organización. Agradecemos infinitamente su comprensión.



Fabiana Sandoval



Chile Reporta



Por: **Ruth Godoy**, Delegada 12 Región, Magallanes, Chile Antártico

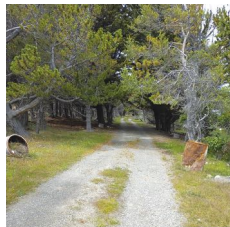
Diciembre. Fui publicada en la revista *Palabras al Sol*.

Enero. Me designaron como **Consejera Regional y ratificada por el Ministerio Nacional de las culturas** En enero también me entrevistaron en **Conexión Ciudadana** y en **Soberanía Radio**, como escritora regional adonde hablé de mi reciente libro, la novela *La danza del Aleli* y del sello Editorial de **The Cove Rincón**. Esta novela la pidió un profesor de la universidad para dictar clases. Me siento muy orgullosa.



Entrevista enero sobre último libro y sello del Cove

Marzo. Nuevamente tendré un espacio para mi programa en Radio Polar y en TV POLAR adonde anteriormente he entrevistado a muchos de The Cove **Abril hasta Octubre** Trabajando para nuestro **Encuentro internacional en Punta Arena, Magallanes y Antártica Chilena, octubre 2 al 5.** Cálculo de costo para cada asistente es \$470 (dólares) Incluye hostel en pleno centro, alimentación, almuerzo y cena en restaurant cerca del hostel. Paseo al campo con parrillada de cordero al palo y ensalada, souvenirs, juegos típicos, peña folklórica con bailes típicos de Chile y la Patagonia y un Café Concert, si nos alcanza el tiempo. Tendremos artistas invitados. Ponencias de libros en el museo. Visitas a colegios. Presencia de autoridades, alcalde, goberna-



Camino al campo



Ruth Godoy nuevamente en su programa

Continúa en la página siguiente

Chile Reporta 12 Región (Continuación)

dor, delegado presidencial. Concurso de poesía, anunciado ganador durante el encuentro y será publicado como tal en la revista de The Cove/Rincón. Diplomas. Radio y TV entrevistas.

¡Los esperamos!!!



Chile Reporta

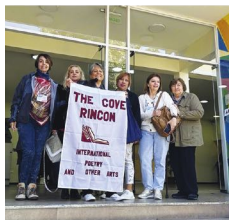


Delegada **Dora Miranda** 5ta Región

Noviembre 2023 Encuentro cultural en la 5ta Región, con presencia the miembros del Cove/Rincón de Argentina, **Susana Cicero**, de México **Alicia López**, de Chile de la 5ta Region **Blanca Lagos**, de Magallanes **Ruth Godoy**, **Ninfa Vargas** de Chillan, **Marily A. Reyes** de Estados Unidos, Presidente de **The Cove/ Rincón**



Y llegamos a Chile!!



Teatro



Alicia, Marily, Ninfa y Ruth



Dora Miranda lee la antología de Miami.



Linda sorpresa



El grupito pegado con cola



Bailes típicos en el Teatro



La hija de Dora hace homenaje a su mamá



Bailes típicos



Bus Alicia y Marily



Bus las mosqueteras Blanqui, Susy, Ruth y Marily



Diplomas y medallas



Comedor Ninfa, Marily, Ruth



Comedor. Lindos re encuentros



Marilyn entrega a Dorita premio por su poesía y antología de Miami (2)

Continúa en la página siguiente

Chile Reporta 5ta Región (Continuación)



Dora y Fernando



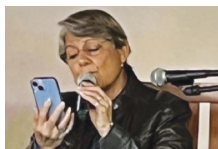
hmmm!!!



Isla Negra Casa de Neruda



Isla Negra Fundación Pablo Neruda Re encuentro con Lindamar Redondo Embajadora de la Cultura de la República de Honduras



Isla Negra Marily



Isla Negra



Teatro con Ninfa y Emilio



Teatro Octavio ahijado de Marily y familia le vienen a ver



Teatro Susy y Ninfa



Visitando escuela Pablo Neruda



Visitando escuelas el Cove



Visitando escuelas



Visitando escuelas y disfrutando



Visitando escuelas



Chile Reporta



Delegada 8va Región **Miriam Espinosa**

Noviembre 2023. Encuentro **The Cove/Rincón 8va Región**, Chile con presencia the miembros del **Cove/Rincón** de Argentina, **Susana Cicero**, de Chile de la 5ta Región **Blanca Lagos**, de Magallanes **Ruth Godoy**, **Germán Gatica** de Portezuelo, **Ninfa Vargas** de Chillan, **Marily A. Reyes** de Estados Unidos, Presidente de **The Cove/ Rincón** y por último una nuevo miembro de Chillán, **Hilda Palma**, entre otros muchos locales.



Dic Miriam y Camila Zarzar.
Hotel Marina de Sol Encuentro de Mujeres Líderes

Diciembre. Encuentro de poesía en San Fabián adonde fui como representante del Cove/Rincón, realizado por Claudia Espina y Tania Mella.



Dic encuentro de poesía en San Fabián representando al CoveRincón

Continúa en la página siguiente



Feb Frente al mar
en la comuna
Cobquecura

Diciembre. Hotel Marina de Sol Encuentro de Mujeres Líderes de Ñuble 2023 mujeres capaces, líderes, que pueden crear su propia empresa o destacarse, como en mi caso, en el arte de la poesía. Me hicieron entrega de certificado de Mujeres Líderes de Ñuble.

Febrero 2024. Organizado por Doris Soto Leiva de Ancestral Ecoturismo y cultura. Versos Frente al Mar en la comuna Cobquecura. Algunos de los invitados, Francisca Hermosilla, Verónica Curso, Patricio Echague cantautor y una servidora, Miriam Espinosa Cuiño, representando al Cove, entre otros presentes. Hermosa tarde de declamación y música que unió hermanos poetas y más.



Feb
Miriam



Feb Versos y
música frente
al mar

NINHUE ENCUENTRO noviembre



Día de
escuelas
en Ninhue

Con el
Director

Miriam y su
hijo Héctor

Grupo

Sr Alcalde
de Ninhue

Miriam y
Ruth dele-
gadas en
Chile

Hilda
bailando
cueca

Marisol miembro de la
familia del Cove-Rincón

Música chilena

Sr. Alcalde de
Ninhue entrega
certificado a Marily

Grupo del Cove

Miriam familia

Miriam, frente
a su casa...
la despedida.

Miriam..en su casa
el grupo unido

Miriam, brindis por un buen
cierre

GRACIAS

Ninhue (Segunda parte)



Miriam me dice de alistarnos para el desayuno



Ultimo desayuno en casa de Hilda



Teletón Susy



Teletón Blanquita



Teletón 2 hablando del Cove



Teletón 1



Restaurant



Restaurante



Paseo playas



Paseo



Paseo



Paseo granja



Paseo aprendiendo sobre abejas



Paseo aprendiendo agricultura



Municipalidad



Municipalidad el grupo con el Sr. Alcalde



España Reporta



Delegada **Ana Rosa Díaz Naranjo**

Ante nada quiero dar la bienvenida a las nuevas miembros de **The Cove en España**:

Lorena Gamboa Fernández, Gabriela Gamboa Fernández y Lisandra Leyva. ¡Bienvenidas a esta familia cultural!

En **diciembre** fui entrevistada desde Argentina por Gabriela Gusbeth para hablar sobre mi premio del PEN y sobre **The Cove Rincón**.



Gabriela Gusbeth Argentina diciembre



Ana Rosa pintando

En **febrero**, me entrevistaron desde Argentina del programa radial *Poesía y Algo Más* de María Elena Sancho quien lleva años apoyando a The Cove/Rincón.



Gabriela y Ana durante la entrevista



En la Biblioteca San Fermín en Madrid, también en febrero, tuve otra presentación. Y de la librería Martín Luis Guzmán de Madrid, fui invitada por la Unión Nacional de Escritores de España, junto a otros poetas, para compartir mi poesía. De igual manera participé en FIFP (Festival Internacional Febrero Poético) de Salamanca y Madrid, así como en la Feria del Libro virtual de Brasil.



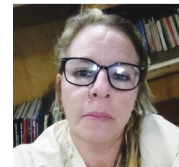
Uruguay Reporta



Delegada **Tania Silvia Domínguez Borges**

Seguimos trabajando para hacer crecer esta hermosa familia cultural.

Este mes de febrero tenemos el placer de incorporar tres miembros a nuestra asociación. Bienvenidos: **Dayanis Machado**, fotógrafa. **Saul Alberteris**, escritor. **Rolando Díaz**, escritor.



Tania Silva

La cultura es ese hilo que une y transforma vidas, cuando hablamos de arte, todos estamos involucrados, los creadores y los que lo disfrutan; pero pocas veces hablamos de aquellos que desde una posición diferente aprecian el arte y llegan a ser grandes talentos, porque desde las limitaciones también han surgido en la historia grandes genios que han puesto su intelecto en función de la humanidad, por ejemplo: Albert Einstein, Bill Gates, Ludwig van Beethoven, Isaac Newton, Charles Darwin, Steven Spielberg entre muchos más que son llamados “genios autistas” por sus grandes talentos. Mirar el arte desde la inclusión nos hace visiblemente más humanos; crezcamos en hermandad y humanidad para hacer de nuestro mundo, un lugar sin barreras.



Delegada **Paty Garza** y Co-delegada **Azucena Farías**

RESEÑA RECITALES EN LA CIUDAD DE MÉXICO (Febrero, 2024).

Los días 28 y 29 de febrero de 2024, se llevaron a cabo eventos realizados por la Delegación del **The/Cove Rincón** en la Ciudad de México, en el Museo de la Acuarela “Alfredo Guati Rojo” y en la Casa de Coahuila, A.C. respectivamente, promovidos por **Patricia Garza** (Delegada) y **Azucena Farías** (CoDelegada).



Dec reunión Paty, Alicia y Azucena

En el primer día se comentaron libros y se brindó lectura de poesía, además de exhibirse pinturas de los miembros de The Cove/Rincón, este recital se denominó: “Poéticamente hoy”. El día 29 de febrero se presentaron nuestras Antologías “Ecos del camino” y “Destellos”; así mismo se amenizó

el ambiente con música mexicana interpretada por cantantes de reconocido prestigio.

En ambas ocasiones se rindió homenaje póstumo a la poeta **Aurora Garza Soberanis** y la primera Actriz mexicana **Marta Zamora** nos honró con su presencia para declamar magistralmente su poesía.

De acuerdo a las opiniones expresadas por el público se disfrutó el ambiente artístico (palabra, música y pintura) que culminó en grata convivencia entre asistentes y poetas

Añadimos También: **Octubre** Paty y Azucena se reúnen para planificar evento de febrero.

Diciembre, Paty y Azucena reunión con **Alicia López** de Puebla, relativamente nueva en la familia del Cove y no se conocían aun.

Enero. **Azucena, Socorro y Jeanine** son entrevistadas en **Bajío Radio** por **Elisue** y **Héctor** adonde se habló sobre The Cove/Rincon y las artes.

Febrero (principios). **Sabina**, la asistente en Casa Coahuila, **Cony** y **Azucena** se reúnen viendo detalles para el evento, como salón, atril, micrófonos etc. Al igual **Azucena** y **Paty** se reúnen en base a presentación que se haría en el evento.



Paty y Azu planeando el encuentro en México



Infiel

Por: **Aurora V. Garza Soberanis**
1953-2024



Mi amor lo tengo compartido
y débil soy por este gran cariño,
no puedo amar, al uno sin el otro,
infiel me siento al consentirlo.

Amo a los dos de igual manera
falsa sería si no se los dijera,
mi vida transcurre apasionada
entre un amor y el otro, donde quiera.

Afortunada soy, pues estoy correspondida
de dos amores grandes y dichosos,
¿cuánto amor, cuánta ternura tengo?
entre sus besos y caricias vivo!

Doy gracias a Dios por tanta dicha
ruego siempre al Señor, que me los guarde,
pues yo, como su madre los adoro,
ya que mis hijos son... ¡Mis dos tesoros!

SALUD, AMOR Y RIQUEZA
Martes 8:30 am CdMx

Conducen **Elisue** y **Héctor**
Azucena Farías
Socorro (Geminis)
Jeanine Gálvez

Entrevista a The Cove/Rincón Intern...

Continúa en la página siguiente

DÍA VEINTIOCHO

The Cove Rincón International
Poesía y otras artes / Poetry and Other Arts

Invitación

Poéticamente hoy

Presentación de libros y lectura de poesía
Dedicado a la memoria de nuestra querida **Aurora Garza (1953-2024)**
Con la participación de la Primera Actriz **Marta Zamora**

Miércoles, 28 Febrero, 2024 / 11:00 AM -
Entrada libre

Rincón poético del
Museo Nacional de la Acuarela "Alfredo Guati Rojo"
Salvador Novo 88, Col. Sta. Catarina, Alcaldía Coyoacán, CDMX



Azucena en homenaje póstumo a nuestro siempre recordado el poeta Iván Portela, que fuera del Cove hasta sus últimos días. En esta foto su hijo Alex (centro) y su novia, declamadores de la noche y Carmelita López, fiel siempre al Cove.



Sabina asistente en Casa Coahuila, Cony y Azu viendo detalles para el evento salón: atril, micrófonos etc



Miguel Arcadio Cruz se dirige al público.



Trabajando en presentación de nuestras antologías



Paty y Azucena, delegadas



Hugo Lavalle



Jaime Flores Ismael Tirado



The Cove/Rincón International
Casa de Coahuila, A.C.

Tienen el gusto de invitarle a la presentación de las Antologías

Ecos del Camino y Destellos
Dedicado a la memoria de nuestra querida **Aurora Garza (1953-2024)**
Poesía - arte visual - segmento musical
Con la participación de la Primera Actriz **Marta Zamora**

Jueves 29 de Febrero 2024 – 18:00 hrs

Profr. Xicoténcatl 10, San Diego Churubusco
Ciudad de México 04120
Entrada Libre – Vino de Honor – Le Esperamos



DÍA VEINTINUEVE



Islas Canarias Reporta



Delegada **Esmeralda Cabrera**

Concurso de poesía por el día internacional del libro en **Instituto de Formación Profesional Agraria (IFPA) Arucas, Gran Canaria**

AGROTRAP

Por **Joel Santana Segura (Canarias)**



Como ganador lo cantó en forma de rap. Tiene problemas mentales que él acepta y el arte de escribir lo ayuda.

En el campo donde el sol besa la tierra,
 Labrando sueños, cosechando guerra.
 Entre surcos y sombras, mi vida se cuenta
Trap rural, mi historia se presenta.
 El tractor ruge, como león en la selva,
 Semillas de sueños en cada huella.
 En la cosecha, esfuerzo que rezuma,
 En mi *trap*, la vida rural se resume.
 Polvo en los botines, aroma a maíz,
 Letras que brotan como el agua en raíz.
 Entre árboles y ríos, mi *flow* se desplaza,
 En el *trap* del campo, mi esencia abraza
 Desde el alba hasta el crepúsculo,
 Mi vida en el campo, mi propio culto.
 Rimas cosechadas con la luz de la luna,
 En el *trap* rural, mi historia resuena.
 En el campo donde el sol es rey,
 Agricultura en mi sangre, ese es mi buey.
 Surcos marcados, labranza en mi piel,
Trap agrícola, mi historia es fiel.
 Entre semillas y sueños que germinan,
 En el rap de la tierra, mis rimas definen.
 Tractor en el ritmo, arado en el beat,
 Cultivando versos, mi cosecha es mi *feat*.
 Soy el granjero de rimas, en el mic siembro,
 Letras crecen fuertes, como el trigo
 en diciembre.
 El viento lleva mis palabras al horizonte,
Trap agrario, mi estilo es un monte.
 En el rap de la cosecha, la vida se entrelaza,
 Luchando por un verso, como quien trabaja.
 Agricultura en cada línea que pronuncio,
 En el *trap* del campo, mi esencia es
 un conjunto.

En la llanura, donde el sol acaricia,
 Soy el sembrador de rimas, mi esencia se inicia.
 Agricultura en mis venas, como un cultivo,
 En el *trap*, mi historia es un camino.
 Ritmo fresco como la brisa en la siembra,
 Letras creciendo como cosecha tierna
 Entre campos de sueños, mi *flow* se desliza,
 En el *trap* agrícola, mi esencia se avisa.
 Arado de palabras surcando el compás,
 Cultivando historias, mi vida en un rap
 Semillas de esperanza, en cada verso sembradas,
 En el *trap* de la tierra, mi esencia está grabada.
 Los *beats* son el riego, mis rimas el fruto,
 Agricultura urbana, mi mensaje absoluto.
 De la calle al campo, mi *flow* se desplaza,
 En el *trap* agrario, mi esencia se abraza.

Segundo Lugar:

Blanca Rosa Guerra Medina

“Camino de una ruta salvaje”

(Blanca tiene problemas con la visión).

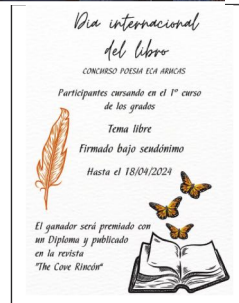
Tercer Lugar:

Prof. Miguel A. Rodríguez Marrero

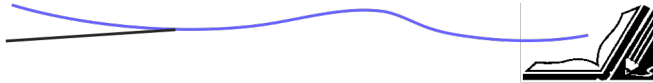
Sin título



Blanca,
Joel,
Rodríguez-
Marrero y
Esmeralda



Flyer del concurso fue hecho por los mismos estudiantes.



GEDANKENFLUG

FLIGHT OF THOUGHTS

By **Elisabeth M. Jursa** (Austria poetry contest winner)
(Translation by Ernst)

die Sprache verlässt mich
zerrinnt im Sand
verweht mit dem Wind
vermengt sich mit der Luft
wird zu nicht sichtbarem
nicht hörbarem
Gedankenflug



Speech is leaving me
flowing away in the sand
going with the wind
mixing with the air
it will change into
some invisible and inaudible
flight of thoughts

sie kehrt wieder
dringt in die Tiefe der Erde
versinkt wie ein Objekt
und es wird still
für einen Moment



having entered into layers of the
earth
having sunk like a stone
it will come back after a few
moments of silence

doch dann
steigen Worte auf wie Rauch
die Sprache kehrt zu mir zurück

words will soar
rising like smoke from rooftops
speech is coming back to me



**Lorena simultaneous translation,
remembering when she did it in Miami**

Lorena traducción simultánea en Austria
y recordando cuando lo hizo aquí en
Miami



BEFORE OUR EYES

By **Ingrid Karner** (English translation: Ernst Karner) Austria

Before our eyes
boats of refugees
adrift in the sea

the refugees carry nothing
but their lives with them

hoping to hit the shore
facing death

they are torn by
desperation
and courage

many drown
many are saved
do we just look at it?





Literature

SO... CALL ME A DREAMER By Marily

The world we want to live in, we have to build, and then we can live in it.

Once again we are here, trying to seize a world of possibilities with our cross-cultural connection, our so many nationalities and the cultural pride we are fostering.

Variety makes us strong, diversity gives us real culture. Together we can grow as individuals appreciating our differences in this world that seems to be undoing itself at the seams.

The opportunity to be diverse is presented to us and we must dive right in. As for me, being Cuban born, I pack my “guayabera” and head for the deep. So, they can call me “dreamer”, well, some labels are worth having. Let’s pave our own road!



Extras



Naty Exhibición escolar en abril



Isabel exhibición abril



Luis Eduardo y Sra. saludos



Feb (Hialeah) Odaliz promoviendo al Cove, Isabel & Naty exhibiendo. Isabel la primera en vender



Marily, Gisela from URBE and Kelssy (march 5).





Extras



Almuerzo bailable/ Fundraiser luncheon Dic. 9, 2023

Por el ojo de la aguja. Editorial

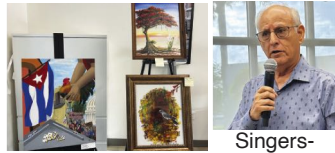


Directiva abre con la canción del Cove. Board sing The Cove's song

El sábado 9 de diciembre del año en curso tuvo lugar en el Westchester Library Health and Wellness Information Center, en Miami, la fiesta por Navidad y Año nuevo del grupo The Cove Rincon International, donde asistieron los miembros y amigos del Cove con su presidenta Marily Reyes, quien tuvo a su cargo las palabras de bienvenida y de felicitación para toda esa gran familia que ya cumplió 28 años de fundada. Como artista invitada contamos con la presencia de una joven promesa de la buena música "Cristalle" quien hizo derroche de belleza y simpatía, ganándose de inmediato el corazón de los asistentes. También amenizaron la velada nuestros directores de música: el tenor Octavio Orochena y la cantante y profesora de piano Magvis Remedios. Fueron 3 horas contiguas de compartir en familia, bailar, cantar, y degustar de un buen almuerzo con el infaltable cafecito cubano.



Adria, Odaliz & Isabel Fundraiser luncheon organizers



Singers-Cantantes. Octavio Orochena



Parte del público, y el arte detrás.



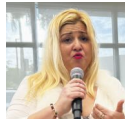
Christalle



Poesia Caribeña Rafael Martorell



Adria & Isabel Reporting about fundraiser



Magvis

También amenizaron la velada nuestros directores de música: el tenor Octavio Orochena y la cantante y profesora de piano Magvis Remedios. Fueron 3 horas contiguas de compartir en familia, bailar, cantar, y degustar de un buen almuerzo con el infaltable cafecito cubano.

¡Feliz Navidad y próspero Año Nuevo!



Dos Pedro Pan: Frank y Fernan



Nuestro querido Fabián siempre colaborando



Conga de cierre después de bailar. Closing dance.



Directiva Cierre con la canción IMAGINE by John Lennon

Gracias al Editorial **Por el ojo de la aguja**, porque no podemos superar el comentario. Solo agradecer nuevamente a **Odaliz, Isabel y Adria** por llevar este evento a cabo, así como la cooperación de **Fabián, Martín Miranda y Asunción**.

¡Gracias a todos los que nos apoyaron!! Mi abrazote, **Marily**.

FIU December 2023

By Ivonne Martin

SPECIAL GUEST: CHRISTMAS

December brings along a special guest: Christmas. We are also holding elections for the new board of directors. Unanimous results are as follows: president: **Marily Reyes**; 1st VP: **Ruth Kaplan**; 2nd VP: **Asunción Muñoz**; treasurer: **Néstor Pous**; treasurer's assistant: **Erika Morciego**; secretary: **Indira Páez**; and **David Kaplan**: secretary. Marily acknowledges the achievements of the former board of directors, and congratulates the new ones on behalf of all the members.



We start with some comments by **Martorell** regarding his works. Next, **Martín Roberto** reads a few witty expressions and an article about Christmas. Cedeño recites Neruda's poem *No te quejes de nada*. Tito makes us smile with his poem *La perra sarnosa*. **Odaliz** reads to us *December*, a poetic reflection on war and those forsaken who are unable to enjoy Christmas time. **Marily** talks about the Holocaust and promotes the book published by **The Cove** on the subject. **Ivonne** sings two heart-warming Christmas carols in German. **Vilma** reads her poem *Tiempo*. **Nery** displays her beautiful work *Manzanas*. **Nés-**

tor recites his poem *La rumbera*, inspired by a painting from Ana Quiroz (r.i.p.). **Martín Farto** reads a children's story from his book *La ranita platanera*. **Tammy** and her son **Ángel Carlos** explain the meaning of the Advent's wreath. **Ruth** and **David Kaplan** talk about their Jewish roots and the celebration of Hanukkah, *the Festival of Lights*. **Indira** reads a poem from Adriana Bertorelli. It is now **Isabel Castro's** turn, and Marily points out that her painting *Reinicio* appears on the cover of our recently published magazine. Rubén Santos comments on the Cuban film *Lucía*, and reads some fragments of his book about the July 11, 2021 events in Cuba.

Marily closes the evening with her story about Baby Jesus' heart, and requests us to let out our inner child, so that we may learn how to forgive, embrace each other, and tell everybody that we love them.

Merry Christmas to everyone!



Merry Christmas!!



FIU January

By: **Dr. Sixto García**



Technology!!!

On January 12, the Muses summoned us for our first celebration of poetry, visual arts and music of the new year, 2024.

Tere Cajigas, Edward Gonzáles, **Elena**, Pedro, **Rubén Santos**, among others, invited us

to follow the ascending spirals of poetic and narrative beauty. **Martín Miranda** drew from his inexhaustible fund of one-line wisdom, **Oda-**

liz de León showed a wonderful power point, visual presentation of our fundraising dance and dinner party in December, and **Tammy** and **Ángel Carlos** fascinated us with their display of ever-new creativity.

Befitting the New Year's occasion, we had a most special and much beloved Guest Speaker, the renowned psychologist and counselor



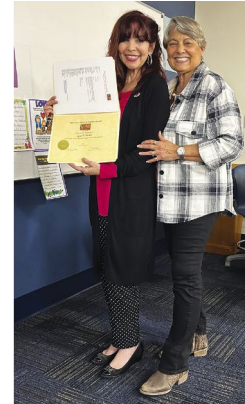
Sixto



Ligia Houben. Her topic was “*Estrategias para un Año con Significado*” (“*Strategies for a Meaningful Year*”).

Ligia unfolded an awesome challenge to us, on how to let go of those things that wound our souls and hearts, how to discern new ways to enrich our approaches to different situations in life, and how to face and resolve anxiety, excessive worry and thereby develop a healthier view of life and relationships.

With this truly unique gift of Ligia's wisdom and insight still lingering in our hearts and minds, we adjourned, looking ahead to February 9th.



Special Guest Ligia with Marily



FIU February

By Indira Páez

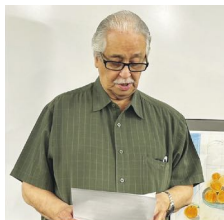
This month, **The Cove** hosted a night of “Love” through art and voices, featuring an ensemble of talents. Poets **Odaliz de León, Indira Páez, Alen Collazo** and **Marily Reyes** enchanted with verses, while artists **Isabel Castro, Natalie Castro, Tammy Alvarez, and Angel Carlos** captivated with visuals. Literature was richly represented by **Nestor Pous, Maybel Gallardo, Asunción Muñoz, Martín Miranda, Martín Farto, Cecilia Díaz, Ruben Santos, Erika Morciego, and I. Pastora Hernández**, each weaving narratives of passion and introspection.



Special guest was LOVE in their voices and art.



Marily Reyes, our president, welcomed new members, hinting at exciting future endeavors for our community. The presentations sparked a wave of spontaneous contributions from attendees, ranging from poetry and painting to music and life advice, creating a truly magical atmosphere. Highlights included vocal performances by **Magvis Remedios, Octavio Orचना, and Miguel Cervantes**, further enriching the evening’s tapestry of love and creativity. This gathering wasn’t just an event; it was a manifestation of the vibrant spirit and unity within our community, making it a memorable night at **The Cove**.



FIU March

By *Marily*

Our March meeting was another great reunion. After reporting on details, including reminder of our 29th Anniversary event at Indian Hammock Park this August, I reported on the people we had out sick.

We enjoyed **Edward, Alen. Asunción, Pastora, Martin, M. Farto** and **Kelssy** in Literature, I read too... **Cervantes** sang and talked a bit about his career for the benefit of some visitors, Carmin and Daisy who were visiting for the first time. **Magvis** closed with a song that everyone enjoyed.



Then came the moment for our Special Guest **Fernando Fernan Hernández** with a conference on *José Martí's period of exile in Spain*. Among all the non-common information on Martí, there was the fact that he started a newspaper in Spain, “*El Jurado*” he fought mostly with a pen rather than a rifle. Martí wanted Cuba free from the Spaniards, yet he loved the Spanish people. José Martí went eventually back to Cuba, and again back to Spain on a second exile shortly after. He was only 17 years old in his first exile. He lived in 7 countries and died at the age of 42 in Cuba fighting for its freedom.

And I add... we need a José Martí today...



Fernan



FIU April

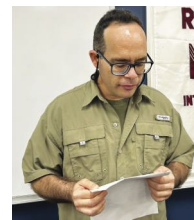
By *Dr. Sixto García*



Dr. Wallace K
& Maria Mendez

We convened on April 12. Our Special Guest Speaker was Mexican-born **María Méndez**, founder of her own group, MLM, devoted to health, business and social responsibility. The topic: “The Arts and Health.”

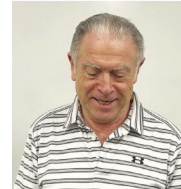
María shared a fascinating narrative of her professional commitments. A faithful Scriptural reader, she quoted from Hebrews 11: 1: “*Faith is the realization of what is hoped for and evidence of things not seen*” - as a synthesis of her approach to healing and well-being.



To be continued on the following page



Méndez spoke of her international work with discarded and underprivileged people. Particularly impacting was her reference to those dwelling in impossible conditions as “personas menos-cero”.



At the core of her address was the healing power of service, of self-bestowal to the care of others, of freedom from the “tyranny of the urgent”, turning to what is really important, care and concern for others.

The Muses were also suffusing others with their magic: **Alan, Pastora, Eladio, and Martín R.**, among others, regaled us with their poetry; Martin also contributed his usual, compelling one-liners. Prose and essays were well represented by **Elena and David** (Kaplan); **Nery** impressed us with her visual arts. **Tammy** and **Ángel Carlos** gifted us with Ángel’s recent accomplishments in April, month of Autism.

We departed, looking forward to our next meeting, Friday, May 10, 2024



Extras



Frances Reyes **Miami-Dade Fire Rescue**



As we continue celebrating [#WomensHistoryMonth](#), [#MDFR](#) is proud to recognize Capt. Frances Reyes, who joined our ranks in 1995 and has served our community for close to 29 years.

Since joining MDFR, Capt. Reyes has challenged herself and advanced her career in the fire service by becoming an officer and a rescue scuba diver. Whether it’s extinguishing a house fire, saving a drowning victim, extricating someone from a vehicle, or administering life-saving medications, Capt. Reyes describes feeling blessed to be able to help others.

Capt. Reyes has always strived to be a good leader, team player, and caregiver while serving her community and actively making a difference. Beyond that, Frances’ greatest honor has been to start a family.

MDFR extends a heartfelt thank you for your dedication to our community!

It is a blessing for me to call Frances my daughter!!!

I love you baby girl, mom (Marilyn)





Extras



Board 2024 First meeting and family BBQ in January



En marzo tuvimos la visita de Paty. Aquí, Isabel, Ivonne, Adria, Marily, Paty, Isabel, Maricarmen, Olga



Paty, Ruth, Ligia H., Ligia G., Marily, Isabel & David



Paty con Vilma Muses y detrás Covita



Paty con Ligia & Marily



Ligia Houben: Un Héroe Silente Iluminando Comunidades **Entrevista: Indira Paez**

Este año, The Cove Rincón Internacional se enorgullece en anunciar a Ligia M. Houben como la merecedora del “Quiet Hero Award 2024” (Héroe Silente 2024), un galardón que celebra a aquellos cuyo apoyo incansable y promoción de la cultura y comunidad han dejado una huella indeleble. Con un voto unánime de la Directiva, este premio reconoce la dedicación de Ligia durante años, no solo hacia nuestra organización sino también hacia la comunidad en su conjunto.



Ligia Houben

Nacida en Managua, Nicaragua, y radicada en Miami, Florida, Ligia es una Grief Coach, Life Transition Specialist (coach de duelo y especialista en transición) y la fundadora de My Meaningful Life, LLC, y The Center for Transforming Lives en Miami. Su historia personal de pérdida y transformación, combinada con un profundo amor por las personas y un deseo inquebrantable de traer paz y alegría, han inspirado a innumerables individuos a encontrar significado y esperanza en momentos de desafío.

Desde su incorporación a The Cove en 2007, Ligia ha sido una luz guía, ofreciendo charlas gratuitas y soporte emocional a quienes lo necesitan. Su contribución va más allá del simple acto de dar; ella empodera a otros para transformar sus vidas, reflejando los valores que nuestro premio “The Quiet Hero” busca honrar.

Este próximo agosto, en una celebración de dos días por el 29º aniversario de nuestra organización, tendremos el honor de entregarle a Ligia esta placa de reconocimiento, marcando el 17º año de esta tradición. Su presencia y aceptación del premio no solo será un momento de celebración sino también un recordatorio del impacto duradero que una persona puede tener en su comunidad.

A través de su trabajo y su espíritu, Ligia Houben ejemplifica lo que significa ser un Héroe Silente. Su legado es un testimonio del poder de la compasión, la resiliencia, y la dedicación a hacer del mundo un lugar mejor, un corazón a la vez.

Ligia Houben: A Quiet Hero Illuminating Communities By Indira Páez

Ligia M. Houben, a Grief Coach and Life Transition Specialist, has been honored with the “Quiet Hero Award 2024” by The Cove Rincon International. This award celebrates those whose silent influence has profoundly impacted culture and community. Since joining The Cove in 2007, Ligia has been a beacon of hope, providing free talks and emotional support. Her journey, deeply rooted in personal loss and a passion for helping, has inspired many to find meaning and hope amidst challenges. This August, as she accepts this award, Ligia’s unwavering love and dedication remind us of the enduring impact one individual can have on their community.



Extras



Nspire Rehab and Nursing Center February

Reported by **Marily**



Isabel, Irma, Venita
Npire Events Directo

Una vez más, el pasado 12 de febrero tuvimos el placer de llevar un pedacito de **The Cove/Rincón** a *Nspire Rehab* y volvimos a proporcionarles un tiempo y espacio que es fuente de motivación y apoyo.



Ponemos a los residents de *Nspire* a coquetear con las artes, con la palabra, la música y eso contribuye a fortalecerlos y fortalecernos a su vez creando un algo que nos impulsa a seguir tanto a ellos como a nosotros y que ofrece una perspectiva valiosa a los desafíos de la vida.

Como siempre, estaba nuestro tenor **Octavio Orochena**, que además de cantarles nos organiza la reunión de acuerdo con *Venita*, la Directora de eventos del centro. De igual manera participan cantando **Magvis Remedios** y **Miguel Cervantes**. **Isabel e Irma** con las artes visuales, esta vez haciendo corazones y adornitos relacionados al *Día de San Valentín*. Con la música y alegría las más de 20 sillas de ruedas cobraban vida propia y bailaban. Y de pronto la letra de las canciones todos la sabían y felizmente cantaban y uniéndonos a ellos rejuvenecíamos todos.



Continúa en la página siguiente

Nspire Rehab & Nursing Center (Continuación)



Once again, last February 12th we had the pleasure of taking a little bit of *The Cove/Rincon* to *Nspire Rehab Center* to motivate the residents. The more



than 20 wheelchairs seemed to have a life of its own as they all danced and sang, while also working on some manual art for St Valentine's Day. *Orochena, Magvis and Cervantes* sang and made them sing and reminisce, while *Isabel and Irma* did

the crafts with them. We enjoyed the presence of *Venita*, the events Director, and all of us together enjoyed a wonderful afternoon changing perspectives of life if only for a little while..



"29 años de compromiso con la cultura"
"29 years of commitment to culture"

INVITACIÓN Aniversario

THE COVE/RINCÓN INTERNATIONAL

***SABADO/SATURDAY AUGUST 10, 2024 11:00 AM -5PM**

Open to the public. Abierto al público.

Kendall Indian Hammocks Park-Shelter 1

Entrada por 107 o por 117 ave SW./entrance: 117ave or 107 ave, SW.

exact address: 11395 SW 79 Street, Miami 33173

ARTE, MÚSICA, BAILE, JUEGOS, COMIDA Y MÁS

Quiet Hero Award 2024 Ligia M. Houben/

Winners announcement in Literature and Visual Art.

Anuncio y premiación de ganadores de concursos Literatura en español y en inglés y también de ganadores del concurso de artes visuales.

MÚSICOS, CANTANTES, PINTORES, ACTORES RIFA/Raffle

EXHIBICIÓN/VENTA DE ARTE Y ANTOLOGÍAS /EXPO & SALE ART AND ANTHOLOGIES.

*****Y PARA AGOSTO 2025 ENCUENTRO INTERNACIONAL PARA**

CELEBRAR EL 30 ANIVERSARIO. ¡Encuentro de 8 días!! Vayan

preparándose!!/August 2025 will be 30th Anniversary. 8 days international event.





Plantadas Reportado por *Marily A. Reyes (MAR)*



Ex presas políticas
Lilita Pino, Genoveva
Canaval, Gloria Lasales

El día viernes 26 de enero en **MDPL Health & Wellness** en Coral Way, en la presentación de la película “Plantadas”, nos honraron con su presencia e intercambio de información con el público presente las “Plantadas”, ex presas políticas **Lilita Pino, Genoveva Canaval, Gloria Lasales.**



Marily emocionada ex preso político cubano y promotor de la

película *Plantados* (que también fue dirigida por Vilaplana).
Nos honraron también con su presencia y participación el Director de la película “Plantadas” **Lilo Vilaplana** y su señora **Irasema Otero**, quien fuera una de las productoras y **Ángel De Fana**,



¿Qué es esto?, se preguntarán ustedes; los plantados/as fueron los primeros presos políticos cubanos quienes se negaron a ponerse el uniforme de preso común porque ellos no eran tal y se “plantaron” al trabajo, de ahí el nombre “plantado/a”. Ángel es también diseñador gráfico, entre otras y a quien tenemos el honor de que nos trabaje nuestra revista del **Cove/Rincón.**



Algo a relucir fue el hecho de cómo las artes nos ayudan, se mostraron libritos artesanales escritos e ilustrados por los “plantados”, quienes hacían una variedad de cosas artísticas para mantener la mente activa.

Gracias a todos ustedes por el regalo de mantener esta historia y verdad para todas las generaciones y pueblos.

Continúa en la página siguiente



Lilo y Ángel



Lilo y Señora



Con su gorra de
Plantada



Plantadas (Continuación)



Extras



CUBA ES DE CRISTO *Letra y música de Lázaro Luis García*
(Jacksonville, Fl.)

*Hay un aguijón, que entra dentro de nuestro corazón,
No te has dado cuenta Cubano,
Desde que dimos la espalda a Dios, todo empezó.
Hay una ilusión y el que a hierro mata a hierro muere,
Adoramos un hombre y caímos en sus redes
Creímos en los mitos, destruimos los altares,
Nos arrodillamos a las sombras de sus seres,
Hay una palabra que te va a salvar,
No busques más en los dominios de la oscuridad,
Busca el amor en Cristo,
Que es príncipe de paz, príncipe de paz.
El espíritu de luz navegó mares y fronteras,
Buscando en otras tierras nuevas primaveras,
Y los que quedamos, fuimos cayendo en serie,
Porque el que a hierro mata a hierro muere
A hierro muere.
Cuba es de Cristo,
Cuba es de Cristo,
Vamos a buscarle el sentido a la verdad,
Vamos a cantarle al padre celestial,
El es río denso, nunca tempestad,
Cristo salva de verdad,
Cristo es amor y humanidad.*



Marily, he escrito una nota para mi página cultural y la incorporaré en mi programa radial de hoy.

Carlos Estefanía. Estocolmo, Suecia. Dic.16, 2023

Cuba Nuestra: Cultura

Visite el portal principal de Cuba Nuestra en <https://www.facebook.com/Cubanuestralap>



La Directiva del 2024 del The Cove/Rincón Oficiales.

Publicado el 16 diciembre, 2023 por [cubanuestracu](#)

El Cove/Rincón Internacional, organización cultural internacional con sede en Miami, ha anunciado a sus nuevos oficiales para el año 2024, liderados por Marily A. Reyes como Presidente y Executive Director. Esta organización, reconocida por su dedicación a causas sociales y culturales, da la bienvenida a los siguientes miembros de la junta directiva



1. **Erika Morciego:** Asistente de Tesorería.
2. **Nestor Pous:** Tesorero.
3. **Indira Páez:** Secretaria.
4. **Ruth Kaplan:** Ira Vicepresidenta.
5. **David Kaplan:** Secretario.
6. **Asuncion Muñoz:** 2da Vicepresidenta.

La Directiva también extendió su agradecimiento a **Isabel Castro, Odaliz De León y Adria Ruano** por organizar un exitoso Almuerzo Bailable (*Fundraising Luncheon*) el pasado sábado. Este evento contó con la colaboración de varios individuos destacados, entre ellos **Orochena, Magvis, Rubén Santos** y su señora, así como el siempre colaborador **Fabián Castro**, junto con otros participantes que hicieron de esta velada una celebración memorable. Además, se destacó la presencia de la talentosa cantante Crystalle.

La nota también aprovechó para recordar a todos sobre la renovación de membresía en enero, subrayando la importancia de mantener el compromiso con la organización. Finalmente, se envió un mensaje de felices fiestas y una Navidad llena de bendiciones para todos los miembros y colaboradores del Cove/Rincón Internacional. Esta directiva, comprometida con su comunidad y con valores fundamentales, busca continuar con su labor en el nuevo año y mantener la participación activa de sus miembros.

Fuente: **Nota Cultural:** Enviada a Cuba Nuestra por **Marily A. Reyes (MAR)(Litt.D.) Executive Director. The Cove/Rincón International www.thecoverincon.org**



MARILY REPORTING... ODDS AND ENDS

including our international delegates.



MIAMI. Monthly reunions at FIU, with excellent guest speakers, have continued as you can see in the magazine. **The Cove/Rincon Editorial seal** continues to be used by our members, We have visited elderly and rehab centers taking them the healing arts. **December** fundraising luncheon, spearheaded by **Isabel, Adria** and **Odaliz**, was a success. In **October** Alen Collazo presented his first poetry book which was under our Editorial seal. In **January** at MDPL Health & Wellness Center we presented movie “Plantadas” with English subtitles, showing how the political Cuban women used art to survive their years in prison. 1st VP **Ruth Kaplan**, planned a zoom meeting with European delegates. Look for more details on everything throughout the magazine!!

From Abroad:

ARGENTINA. Delegate **Celia Pecini** In March did a unipersonal exhibits under The Cove/Rincon’s logo. And in February a free workshop on line. Celia also does the Argentina blog.

CHILE (Region 5) Delegate **Dora Miranda** and **(Region 8)** Delegate **Miriam Espinosa** each in their region did a great cultural encounter **November 2023**. Some of us were very happy to attend. Miriam has also gone to schools and done events on behalf of The Cove. **(Region 12)** Delegate, **Ruth Godoy** has done events at schools and also has been interviewed recently on her latest book with The Cove’s Editorial seal. Ruth is planning an international cultural encounter this coming October.

NICARAGUA. Delegate **Yasmina Sánchez**, has kept in touch, not much to report this time.

VENEZUELA/Spain. Delegate **María Teresa Casas de Pérez** Sadly on hold.

MÉXICO -Delegate **Patricia Garza** and Co-Delegate **Azucena Farías** did a great cultural encounter in **Mexico** late **February**. at *Museo Nacional de la Acuarela* and at *Casa de Cultura Coahuila*. Also, a radio station there has been interviewing members of The Cove/Rincon. Paty continues doing Miami & Mexico blogs.

AUSTRIA -Delegate **Kurt Svatek** and **European Asst Delegate Lorena Pircher**, Have been promoting The Cove and are very active in Literature, just did a poetry contest for The Cove.

URUGUAY. Delegate **Tania Silvia Domínguez** has brought in new members.

SPAIN. Delegate **Ana Rosa Díaz Naranjo** communicating with others and having some movement there while attending cultural events, she recently brought three new members. In December and February was interviewed by medias from Argentina to talk about The Cove/Rincon and her art.

CALIFORNIA. Delegate **María Fabiana Sandoval** (Faby) working art with a few potential members.

GERMANY. Delegate **María Angélica Muñoz** traveled presenting her latest book in Germany and Mexico presenting with The Cove/Rincon’s Logo.

CANARY ISLANDS (Spain) **Islas Canarias.** Delegate **Esmeralda Cabrera** working with students on poetry contest for our magazine.

*Don’t forget to log into our web page, check out our 29 years of history!! Maybe you’ll see yourself there!!.

www.thecoverincon.org



Internal News

INTERNAL NEWS/Noticias

Ligia Houben. Consejera, psicóloga, escritora, miembro del Cove/Rincón desde 2007. Seleccionada para recibir nuestro **Héroe Silente 2024**. ¡FELICIDADES!!!/Selected to receive our Quiet Hero 2024.

MIAMI Celebración del 29 aniversario de la organización **29 años de compromiso con la cultura...** agosto 9 y 10. **Viernes 9** en FIU y el **sábado 10**, este año en un parque, **Indian Hammock Park, shelter #1**, 11 am a 5pm. Tendremos diferentes presentaciones, comida, y más../This year 29th anniversary.

Quiet Hero 2025 (Héroe Silente). **Nominaciones abiertas.** Debe ser alguien que da desinteresadamente a la cultura y la apoya de corazón y más si dentro de eso apoya a The Cove/Rincón. **Nominaciones cierran en septiembre.** Esta sería la **celebración de nuestro 30 aniversario!!**./Nominations opened until September. This will be for our 30th Anniversary.

MIAMI 2025. Celebración **30 aniversario.** **Encuentro de 8 días en el mes de agosto.** Vayan planeando./The 30th Anniversary will be an 8 days international encounter in Miami, August 2025.

Mi Rosal concurso de poesía. Información para miembros nuevos; ganador se anuncia en reunión de FIU abril. Concurso abre cada enero hace 18 años. Bases publicadas en la revista de diciembre y blogs./My Rose Bushes poetry contest has been opening every January through March.

Cajigas Herman & Ter. “Local business owners, and FIU love story, give back through First Generation Scholarship Program”.

Ruben Santos. Entrevista con Pedrito Román televisada en marzo/TV interview.

Ruth Godoy (Chile). Designada como Consejera regional y ratificada por el Ministerio Nacional de las Culturas./Appointed regional counselor by National Ministry of Culture

Martin Farto. Presentó el pasado octubre, su libro *Pasión en la tierra de las parrandas*/Presented his most recent book last October.

Indira Páez. Su monólogo, **PÓRTATE BIEN** le va fantástico en Santo Domingo. También recién recibe los libros del premio internacional de *Poesía de las Palmas de Gran Canaria* que ganó con su texto **POEMARIA**... El premio era la publicación/**Her monologue is doing great in Dominican Republic and also received her books after winning poetry contest in Canary Island.**

Azucena Farias + Socorro Maestro (México). Publicadas en antología *Homenaje a Vincent Van Gogh*, Isla Negra Chile, por Poetas del Mundo./Recently published in a Chile anthology.

Vincenzo Castaldo (Italia). Subió la revista de diciembre en el chat The Cove Rincon internacional de Italia. Gracias Castaldo/**Posted The Cove's magazine in the chat.**

Alicia Lopez (México). Sus padres construyeron hermosa capilla a la Virgen de Guadalupe en pequeña ciudad en Estado de México, y que en coordinación con los artistas realizadores, Alicia participó, al lado del arquitecto y colaboradores, en los diseños

Continúa en la página siguiente

Internal News (Continuación)

creativos de la Imagen de la Virgen y del Cristo crucificado así como los 3 vitrales de la Oración, La Compasión y la Esperanza. Participó también en el diseño de los Nichos y las Criptas. Sensibilidades en equipo, nos comenta Alicia./**Participated in building of a chapel donated by her parents**

Carlos Estefanía (Estocolmo, Suecia). Nos dijo: “*Amigos de The Cove/Rincón les estoy enviando por si les interesa compartir mi programa radial de hoy, donde hablamos de la nueva directiva de la asociación, lo hacemos al final en la sección cultural*”./Presented our 2024 Board in his program.

Herman Cajigas. Publica tercer libro./Publishes third book, “*Triumphant Virtues*”.

Ana Rosa Díaz (Spain). Entrevistada por Gabriela Gusbeth en TV Argentina el pasado diciembre/ Interviewed last December.

Violeta Herrero (Argentina). Presentación/conversatorio de su libro “*Poemas desordenados*” en la XIII Feria del Libro, Salta (Argentina) en Sala de Formación de USINA CULTURAL./Presented her book.

Susana Cicero (Argentina). Participó el pasado febrero en la Facultad de Derecho UBA, en Argentina, con su muestra de arte./Exhibited her art at Law School in Argentina.

Isabel y Naty Castro. Participaron en exhibición en Hialeah adonde también **Odaliz de León** estuvo promoviendo al Cove/Rincón. Isabel recibió certificado por ser la primera artista que vendió en la exhibición. ¡Felicidades !!! En marzo Isabel también exhibió en Garden Mia Art Gallery en tributo al Día Internacional de la Mujer, así como en el Milander./Several exhibits of their art.

Ligia Isabel Guerrero. Tuvo el honor de acompañar a Luis Enrique Mejía Godoy y a Luis Pastor en su gira “*Amar Amando*”, recitando su poesía “*Madurez*”, un homenaje a la mujer, en los conciertos de Miami, Atlanta y Los Angeles./Went on tour with her poetry honoring women

Facebook... Pueden estar al día con todo lo nuestro entrando a nuestra página **The Cove Rincon Corp**. No olviden dejar su comentario./Be up to date entering in our Facebook page.

Web Page: www.thecoverincon.org Igual entren a nuestra página web para que conozcan nuestra historia./Also, check out our web page!!

NEW MEMBERS/Nuevos miembros

Hilda M. Palma (**Chile**), Cecilia Díaz, Maybel Gallardo, Ibis M. Sardiñas, Eladio A. Peña, Violeta Fonseca, Isabel Pastora Hernández, Rubén Santos García, Lorena Gamboa Fernández (**Spain/España**), Gabriela Gamboa Fernández (**Spain/España**), Lisandra Leyva (**Spain/España**), Rolando Agustín Díaz Prego (**Uruguay**), Saul Alberteris (**Uruguay**), Dayanis Machado (**Uruguay**), Emilio Gonzalo Barraza D. (**Chile**).

RENEWALS/Renovaciones 2024

Erika Morciego (**Sponsor Member**), Ruth and David Kaplan, Violeta Herrero (**Argentina**), Martín Farto, Blanca Lagos (23 & 24) (**Chile**), Esmeralda Cabrera (**Canarias**), Marily, Frank & Alexis Reyes, Yoanis Beltrán, Lorenas Pircher (**Austria**), Odalíz de

Internal News (Continuación)

León, Martin Miranda, Kurt Svatek (**Austria**), Asunción Muñoz, Alen Collazo, Alicia López (**México**), Socorro Maestro (**México**), Luis Alberto Mogollán (**México**), Jeanine Galvéz (**México**), Yolanda Sámano (**México**), Ma. Elena Estrada/Malenita (**México**), Isabel, Natalie & Fabián Castro, Sixto García (**Boynton Bch, Fl.**), Elena Muller García (**Boynton Bch, Fl.**), Nery Pérez, Tere & Herman Cajigas, Tammy Alvarez, Ángel Carlos Vilar, Ivonne Martín, Adria Ruano, Asunción Muñoz (**Orlando, Fl.**), Alen Collazo (**Orlando Fl.**), Indira Páez, Blanca Lagos (**Chile**), Kelsy Chacón, Olga Comas, Néstor Pous (**Sponsor Member**), Lázaro García (**Sponsor Member**), Ma. Fabiana Sandoval (**California, Sponsor Member**), Rafael Sánchez, Olga Arroyo, Irma Figueroa, Rafael Martorell (**Palm Bch, Fl.**), Octavio Orochena, Fernando Fernán Hernández, Elías Galati (**Argentina**), Susana Cicero (**Argentina**), Marcos Cueva (**México**), Rosalba de la Cruz Olvera (**México**), Martha Rosa Fernández (**Spain/España**), Ligia Guerrero, Miguel Arcadio Cruz Ruiz (**México**), Magvis Remedios, Manuel Jesús Ayara (**Chile**), Amanda Patarca (**Argentina**), Ligia Houben, María Eugenia Soberanis (**México**), Ernst Karner (**Austria**)

GET WELL-BE SAFE/Que mejoren

Olga Comas ha estado malita y deseamos pronto se recupere./Sick.

Rafael Martorell. Su esposa tuvo delicada cirugía y le deseamos pronta recuperación./Surgery.

CONDOLENCES members of The cove and relatives/Pésame (miembros, amigo y familiares.

Manuel Leyva (México). Querido poeta, se nos marchó el pasado marzo, a llevar su poesía a otras almas... Nuestro más sentido pésame a su hija Ely Leyva y demás familiares.

Paty Garza (México) en la triste pérdida de su hermana Aurora, miembro también de The Cove/Rincón

DONATIONS/Donaciones Thank you!!!

Gracias por el apoyo para el evento de diciembre. **Anette Conde, María, Isabel & Fabián Castro, Adria Ruano, Odaliz de León, Sixto García, Elena Muller, Ruth & David Kaplan,** oficiales de la Directiva llevaron acabo una RIFA para los miembros, locales e internacionales, que pagaron su membresía anual a tiempo este año. y **\$50 dólares fueron donados por ellos.** Resultando ganador de la rifa **Néstor Pous.** Gracias a los Kaplan y felicidades Nestor.

THANK YOU promos, recognitions and more /Gracias:

Nuestro agradecimiento y respeto una vez más a las ex presas políticas cubanas **Lilita Pino, Genoveva Canaval y Gloria Lasales** por darnos de su tiempo el pasado enero en la presentación de la película PLANTADAS

Carlos Estefanía por su apoyo de siempre.

María Elena Sancho, quien desde hace más de 20 años, lee en su programa *Poesía y Más*, cada revista de The Cove/Rincon, además de entrevistar internacionalmente a miembros de The Cove/Rincón.



The Cove/Rincón Corp. programs are made possible with support from the State of Florida, Department of State, Division of Arts and Culture and the Florida Council on Arts and Culture, with the support of the Miami-Dade County Department of Cultural Affairs and the Cultural Affairs Council, the Miami-Dade County Mayor and Board of County Commissioners.

With the support of/ OR with thanks to generous partners Florida International University, and Matusalem Rum.



rubyortiz.com
RO International Inc



THANK YOU SPONSORS/PATROCINADORES 2023

Carlos Estefanía. (Suecia/Switzerland) dedica programas radiales a The Cove/Rincon en *Tertulias de Estocolmo*. /Dedicates program to The Cove/Rincón.

María Elena Sancho (Argentina). Como de costumbre al recibir nuestra revista, lee los poemas publicados en su programa *Abanico de Arte* y entrevista a muchos de nuestros miembros. /As she has done for many years, when she receives The Cove/Rincon's magazine, she reads all the poems in her radio program and for interviewing so many of our members.

MDPLS Health and Wellness, Miami. - Miguel Arcadio Criz (México). *Journalist/Periodista*

Gabriela Gusbeth (Chile/Argentina) *journalist - Orlando Morales (Miami)* *Journalist,photographer.*

Gracias a tantos otros que han donado a través del año de diferentes formas sean libros, arte, y otras donaciones especialmente tiempo. /Thank you to everyone else for donating in others ways such as books, art etc, but specially time.

MUY especialmente GRACIAS a toda nuestra Directiva por tanto que hacen donando tiempo y corazón/ Thank you specially to our entire Board for doing so much from the heart!





Artes Visuales - Visual Arts



Susana Cicero (Argentina).
Una mariposa en mi jardín.



Pincel de Dios.
Fotografía por Marily.
Tomada en Jujuy, Argentina,
Cerro de los siete colores



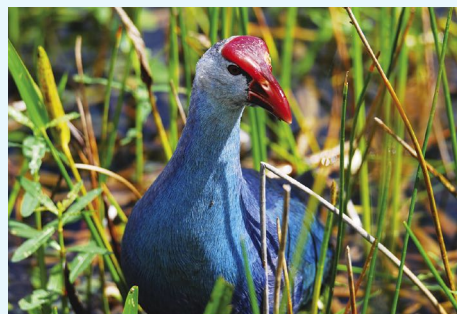
Paga.
Por Ana Rosa
Díaz Naranjo
(España)
Acrílico sobre
lienzo 70X50



Natalie Castro
Lápiz y tela.



Irma Figueroa




Fotography by Sixto García.
Tamron zoom, 150-600



NON-PROFIT ORG
 US POSTAGE
 PAID
 MIAMI FL
 PERMIT NO. 4650



thecoverincon.org



MAGVIS REMEDIOS
 Licensed/Certified Agent
Life, Health & Investment
 Medicare & Supplemental
 786-291-6401

- Agente Certificada en el Estado de la Florida, Texas y Maryland.
- Desde 2018 sirviendo a la comunidad con los Seguros de Vida, Salud, Retiros y Medicare Advantage.
- Cabe destacar que hemos ayudado a más de 50,000 hogares con el Kit de Protección Infantil (Programa Child Safe Kit); al igual que a otros hogares a crear el testamento de manera gratuita con la compra de nuestro seguro de vida
- La excepcional atención personalizada y más alto estándar es servir a la comunidad y familias más necesitada.

¡El Bienestar de nuestros Clientes es lo más importante!

CURRENT OCCUPANT

T0: